Ն. 7161 1909 ՓԵՏՐՎԱՐ 26-11 ԲԷՆՃԵԼԷՆՊԻՀ 18 ՍԷՖԷՐ 1327 26 ՇՈՒՊԱԹ 1324 ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ՏԱՐԻ

ՈՍԿԻՊԻ ԻՍԹԻՍԱՂ Վ.Է ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎ.Ա. ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԱՌ ՏՈՒԲԼԻԹ ԴԱԼԱՊԱՏՈՒՆ
ԴՈՒՐԾԱՐԱՆՈՒՆ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԵ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷՀ ԼՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՈՂՍՈՔ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دركيان حيوه‌سنك ١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌دو
صاحب امتيازى جيوه‌لكيان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կազէթայս այիտ մէվասա հագդէնաս սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազէն իմզասը վէ կազէթանէն մէօհրը մախսուսլուգա մաթպանէնն մաթպու մագպուզլար թէէսիսթը եալէնէրզ միւթէկէր վէ մէնբու օլաճագ սբր։

ԱԳՕՆԷ ՃԻՒԱԹԼԷՐԸ

	Բէյրէն օլարաք	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆԳՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.	
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.	
ՄԷՄ. ԷՃՆԷԳԻՑԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.	

Մէէսթիւէ 20 ղրշ.-ան

ՄԻԼԼԻՑԷ

Բաթրիգխանէ ումուրը.—Տեղապահ Արշաքունի Սրբազան։—Թաղրա ումուրը.—Առաջնորդլարըն Թիւրքճէ լիսանա վուգուվլարընն էլզէմիւէթի։—Թաղրա կազէթա մուխպիրլէրի։

Թիւրքիա էրմնիւէրինին ումուրը հիսմանիյէսի մէրքէզի օլան Բաթրիգխանէմիզ չու սբրասա Սահմանադրութիւն ահզամընա կէրէք հիւքիւմէթը Օսմանիյ վէ կէրէք միլլէթ հուզուրընա միւքելլէֆ օլաուգը վազիֆէլի պիհագզն իկիա թարիգէնէ կէրմիշտիր։ Բաթրիգխանէմիզ ասէվրը իսթիպասասա քէնտի նուքուզ վէ հայսիյէթինի մահաճաղասա զգէարը անգ իթմիշ վէ մէթանէթ վէ սէպարընը սագլայամամըշ սբրս։ Իյասպէթ վէ իհթիյասաթը զէմանու պուխուսասա մէթանէսի վար իսէ իսէ ասէ, բաթրիգխանէ՝ հիշ ասէյլ իսէ ասէվարը բէսմիյէսէն մասասա պուլընարը իսասասընը իլէրի եւուրիւասմիշ վէ հաթթա սահ խաթիրէլերին վէ բօլսէլէրին Բաթրիգխանէ սալօնլարընա չբգմալարընը պիւէ մէն իթմէկէ մուվաֆֆագ օլամամըշ վէ էգբասը մընլէր «միլլէթին էվէնասէ» քէնտի սէրասինի անլարմադա պիւէ իթթինապ իթմէքաթ պուլընմըշ իսթ։ Համա օլսուն, հիւբրիյէթ օ պէնան մէնհասը Թէմէլնաճնաբընա Թաբուամբ իթթ։ վէ Բաթրիգխանէմիզ ասէ՝ պու հիւբրիյէթ Թաբլեթ հիւլէհանէն պիլիսթիճասաթ, օնընլեթ սա սեվասրը բէսմիյէսէն մասասասա պուլընասընը Թանընբը վէ Թանընթբրասը։ Իրէնան Սրբազան հուբրիյէթ ասգբպնաթ Տեղապահլըգա Թանին օլընաբ։ Աղ մասասէթ օանբա պիւթիւն միլլէթին սեվկիլլիսի օլան Իպմիրլեան Հայրիկ Բաթրիգիկի ինթիկապ իսթիսթ։ Օն իբի սէնէսէն պէրու պիր մէնգասա պուլընբզ, սիւրլիս սիւրլիս ալեամ ու ըղբրապաթա մեսեթաղրագ վէ պեսաէնէ սօրիսն պուլընան պէօյլե մեհթէրլի վէ ալդ պիր զաթա հիւրի պիր իսթիրանաթ վէրմէէն ումուր ու մէսասիլը միլլեսի դալեթ մասղլագ պիր հալասէ պուլընան բաթրիգիկի եօհսէսընէթ ինալէ թթաթ։ Լաքին անընբ ֆասլիյէթ վէ նուֆուզընան իսթիֆասէ իսալէնէգը իբքն կաթողիկոսընը մագամը ալինէնէ գելմէսէթ։ Շեմաթ Բաթրիգ գայմամընը Գրուսա Առաջնորդը Տ. Յովհաննես եպսկ. Արշարունիյէ ինալէ օընմըշ սբր։

*** Շու կիւզէրան իսէն սէքիզ այլարէնա Բաթրիգխանէ ումուրընը էլէպան վէ սահա սօզրուսը Բաթրիգխանէ նէգարէթնէ միւլէթ Թարաֆընան Թալն օլունան զէվաթընը իւլի սէ՝ միւլէթլիվեր զէվաթ օլաուգ Թէվէճճիւհը ամմէկ մաղնաբ օլմասը սբր։ Իւք էվվելքիերի Բաթրիգխանէ ումուրընընը զայէթ գարբէրգ հալսէ իթէն բէսը քեսբ կէմրէլէր վէ հէր Թարաֆան էսէն միսիթէլիթ վէ մուխալիֆ բիւգկարարա մասարուգ օլմըշլար սբր։ Պու անվալ սէյիրմէմիշ սիր։ Արշարունի Սրբազանա՝ այնը պու պէրպէրինէ մուխալիֆ բիւգէհարարա մասարուգ պուլընմագասընը։ Տեղապահ Սրբազան պու վազիֆէսինէ մուվաֆֆագ օլաճագ սբր։ օլմայաճագ մը։ Պու էօյլե պիր մէսէլ սիր քի, անընբ սասրը ֆէնէրիսէսինի կլօրմէսիքքէ, չիմաթէն պիր քէլամ գելէ սարթ իսէմէյէր։ Հալ պու քի միսէլէմը ամմէ օլան պիր սարպը մէսէլ վար սբր քի օ սա հէր իշին պաշլանկընասաքի հիւանը նէյէթ՝ սէվամ վէ խիթմանա գասաբ պագը սբր։ Արշարունի Սրբազան՝ խալի սէնէլէր Պրուսա առաջնորդլըընը իյքա էթմէկ վէ օնան էվվէլ սէ Տէրասասէթ քէլիսէլերինէ քարոզելիք էթմէկ վէ Բաթրիգխանէ մէճալիսընէ իշթիրասքը վարը օլմուշ սբր։

Հալպու-քի, քէնտիսինի ասլա սէօյլէմէմէկ, սահա աչբգ սէօյլէմէքլէ, բուհանիլերիմիզի Թէշքիլ իսէն էքսէրիյէթ հագգընա պէնէնէսա ճարի օլան սուի էֆքէնա՝ Արշարունի Սրբազան իշիւն իշիւն չիսիլմէմիշ սիր։ Պու հալ քէնտիսի իշիւն շախսի պիր մէզիյէթ իսէ սէ, այնը զէմանասա սա բուհանիլիք չէրիֆինի արթըրարընան, օ մէզիյէթ՝ ումումիյէթ նօգթաի նազարընան իպրէթամիզ սիր։ Արշարունի Սրբազանընը պիր գուսուրը վար, ասապի սիր։ լաքին պուասխի իսպաթ իսէր քի, քէնտիսինէ ֆիրթնէ էսէրի եօգ սբր։ Ֆիքրինէն կէչէնի սբ ալիքսար սէօյլէր, գարշըսընասաքինն մէվգրի [illegible]ուսուբա վազ օլընմըշ օլան գուսուրընը վէլէվ քէնտիսինէն էն սամիմի ասաթու օլսուն սէօյլէր, լաք էսիրկէմէզ։ Բէնտիսինէն միւթաղէմանէ մուամէլէ վէ հարաքթինէ գարշը մուսթագիմանէ էֆալ ու հարաքէթ պէքլէր։ աքսի թագտիրաէ իրթէ օ զէման ասապլիկի թուրթար, պունընն իշիւն քէնտիսինի թարիպ իսէմէլիզ։

Պազը կազէթալար հագգսընզ եէրէ մումանիյէյ Սրբազան հագգընասա իսանասաթասա պուլընաբլար։ Ֆրթրէթէն գալը բաք սահիպի օլան պիր զաթն պազը խաթալարընա սա նազարը աքվալա պագմագ վազիֆէլի պէչէր սբր։

Պու սաթրրլարը եազան մուհարրիր 20 սէնէյէ եազան պիր զէմանասն պէրու Բաթրիգխանէ ումուրընա ազ չօգ վագթի օլուպ, վէ Բաթրիգխանէյէ կիրէն չբգան բուհանիլերլէ ազ չօգ իւլֆէթ ու մինասպէթի վար իսէ սէ, Արշարունի Սրբազանլա չէօյլէ անմագ պիր իքի սէֆա սաթի պիր միւլագաթը օլմուշ սբր։ պինաէնալէյն պաւէսասէքի իֆասասթրմըզ կէրէք մուհարրիր օլմագլազըմըզ հասէպլիէ քէնտի հագգընասա պիր սուի էֆքեար սահիպնէ բասթ կէչէմէպիկմիզմէն վէ կէրէք անընբ մէզայասը հագգընասա մէվսուգ իւլ քէլամ զէվաթընը չէհասէթինէ նէյէթ իսթիսրզ։ Զաթէն Արշարունի Սրբազան՝ վիւքէսաթ սէվէրէթ վէրասիկի իւլ զէյարէթ վէ Թիւրքճէսէքի Թալագաթը լիսանիյէսի պիր հիւանը Թէէսիր հասբլ էթթիկէ կիպի, սահա իւլ սէֆա օլարագ բէյասէթ էյլէսիկի Բաղ. ժողովա ումուր վէ մէսաիլը միւլեյէ հագգընասա պէյան իթթիկի էֆքեար ու միւթալէաթը խալիսանէսէն՝ քէնտիսինին՝ էօհսէսինէ իհալէ օլընան վազիֆէյի Թէմամըլա եիֆա իսէմէյէկէնէ սէլալէթ իսէր։

Արշարունի Սրբազան Թիւրք լիսանընը հիւանը Թահսիլ էթմիշ օլմասը սայէսինէ, Բաթրիգխանէ իւլ հիւքիւմէթը Սէնիյէ արասընասաքի հիւանը միւնասպէթինէ Թագվիյէթ վէրէճէկկի աչիքեար սբր։ Տէվբը իսթիպասասա Թաշրա առաջնորդլըգլարընա նապ օլուման բուհանիլերինէ Թիւրքճէյէ աշնա օլմասընգլարընա վէ օլանլարընն պիւէ «խալէֆ, սէյէֆ» լուդէթլէրինին Թէքբրգինէ ըղհարը աճզ կէօսթէրէն բուհանիլերէ նէ գասաբ Թէէսիւիլէր իսէր իսիք։ Պուրասա հիւքիւմէթին բէսմի լիսանը օլան Թիւրքճէնին էէմմիյէթինասէն պահ իթմէք սասասբմըզ խարիճինասէ սբր։ Լաքին պու լիսանա վուգուֆսըզլըգ եւզինասէն նէյէ սէֆա հիւքիւմէթլէ միւլեթ աբասընասա սուի Թէֆէէհիւմլեր վուգուա կէմիշ վէ միւլեթ պու եւզասէն խաթայաֆա օլրմըզ սբր։

Պիր բէիսը բուհանինին միւթալէպաթ վէ իսասասը եալընըզ Թագրիր եազմաղա վապէսթէ սէյիլ, եա իլա օ Թագրիրասէ եազասընը չէյլէրին Թէնֆիզի վէ Թէէսիրի իչիւն սէ Թալագաթը լիսանանիյէ իսալնիյէ լազըմ սբր։ Պինաէնալէյն պասէմա Թաշրա առաջնորդլըգլարընա ինթիսապ իսիլճէնէ բուհանիլերին՝ պու մէզիյէթի հակ զէվաթասն պուլընմալարընա արգգաթ լազըմ։ Եօգսա՝ կիւզել քարոզ վէրէն վէ էրմէնիճէ չիթլէր եազան բուհանիլերիմիզ՝ առաջնորդլըգ վազիֆէսինի հագգընա իսիք սէյիլճէնէլեր սբր։

*** Կազէթալարասա պու պասասէ բէք չօգ չիքասյէթլերի հավի մէքթուպլար նէյր օլունբյօր։ Պու չիքասյէթլեր եալընը առաջնորդարանլար հագգընասա սէյիլ, առաջնորդարան մեճալիսի հագգընասա սա շամիլ սբր։ Հէր կէլէն մէքթուպասա պու չիքասյէթլեր օ եօլասա եազըմըշ սբր քի, միւնազասա մահալինաէն չօգ ուզագ պուլընան պիր քիմսէնին սէօզիւնին օրհհէթինէ ինանմագըզ լազըմ կէլիր։ Հալ պու քի, մուախսէրէն վարիսա օլան թէքզիպլէրասէ իչին իչինասէն աղրազը շանսիյէ զուհուր իսթյօր։ Կազէթալար էֆքեարը ումումիյէնին ագսը սէասսը սբր։ Հէր քէս Քէնտի մէշրու Թալեպինի կազէթալարա տիմնեթմէք սէլահիյէթինի հավդ սբր։ Լաքին նէ սէյէլիմ օ պիր Թագրմ կազէթա մուխպիրլէրինէ քի, չօգ սէֆա պիր մէսելէլէ միւնազիրունֆիհի՝ չսխսիյէթ նօգթաի նազարընան Թէագիդ վէ պիր սասվէթինի իւէրի սիրմէք իւզրէ պիր Թագրմ ազվիյաթ վէ իֆասասթընա՝ ումումիյէթ սիսի վէրէրէք, հէմ քէնտիսի ալասընը վէ հէմ սէ կազէթայը ալասթրը։ Պու հալ եալընը կազէթալարա վուգու պուլմայօր։ Պէնասէնիզ պիրթէէրիպէ պիլիրիմ քի, Բաթրիգխանէյէ սէ պէօյլէ օլմուշ սբր։

Բաթրիգխանէյէ վիւրուա իսէն էվրագը էքսէրիսի պէօյլէ վահի վէ չախսի իշլերէն սօլայը եազըմըշ սբր։ Մէսելա ֆարգ իսէլիմ պիր մուալիմ վէ եա պիր չախս էկէր քէյֆէմայէշ Թաղանանութիւնա պիր սասվէթի վար իսէ, հէման եալան եանլըշ պիր քիսաղը գարալարը վէ օնա ումումիյէթ սիսի վէրիպ «մէնանֆի միլլէթ» նամընա եա կազէթայա սէբէ օլունմասընը արզու իսէր վէ եա Բաթրիգխանէյէ չիքեայէթլէ օ հեյեթլերին Թէպիլինի Թալեպ իսէր։ Էկեր անայնորդա գարը իսէլեր, օ զէման իշ սահա չիսասէթ քէպ իսէր։ Պու հալլեր հագիգաթեն «մէնանֆի միլլէթ»է մուղալիր սիր։ Պիդ կէլէն պու զապկի մէքթուպլարընն չօղը «հեյեթը Թարիրիյէ պաթա սէբեթինան սաթըզըմըզասան սօլայը էսէֆ իսիյօրզ։ զիրա պու գապկի մէքթուպլար իչիւն իսիլէն վագթ վէ նագա զայիֆը կէօզիւմիզին էօնինէ կէլսիքճէ, Թեէսիֆիմիզ կիթաքճէ արբյօր։ Պինաէնալէյն, կազէթայա մգալէ վէ եա մէքթուպ եազանլար պու «վագթ վէ նագա զայիֆը» կէօզ էօնինէ էէթիրիպ, անանգ մէնանֆի ումումիյէ վէ հուգուգը ումումիյէյէ Թալլիգ իսէն պահալարը եազընլար վէ հէմ կազէթալարը վէ հէմ սէ Բաթրիգխանէյի իշղալ էյլէմէսինէլեր։ Վուգուսաբը հագիգիյէ վէ միւթալէաթը սարիհէյի հավի օլան մէգալաթ վէ մէքթուպլար իչիւն կազէթամըզ սիւթունլարը աչբգ սբր։ զաթէն պու պապսէ իպրազ էթմէկիմիզ պիթարաֆիբգ Թագրիր օլուսնրյօր։ Պէօյլե օլաուգը Թագարրսէ ահվալը միւլեյէ հիւանը էէրէյան իսէր վէ «հէր գաֆասան պիրբր սէս չբգմազ։»

Ց. ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՀԱՃԸՆ

1908 Ցուլիս 11սէ իհսան օլունբպ պիր գաչ պլար սէվամ իսէն հուբրիյէթին Թէէսիրաթը հասէնէսի, աճլբգասան էզելիմէքսէ օլան զէվալը էհալիմիզ իչիւն զանն իսէրսին սսն սէօրթ ալ զարքնասա սուբ օլմաղա եիվ Թուսուլ սբր։ Պիր Թարաֆան հուբրիյէթին պահչ էյլէսիկի նիյէմ ու էլթաֆը Թէֆէքքիւր իթթիճէ ինասն հիս էյլէսիկի մէսերէթէն միւթէհայիր օլմաղա սիկէր Թարաֆասն իսէ աճլբգ նէթիյէճէսի սասէ հիւքմնէ կէլմիշ էօլիւմ, վէ նիչէ գալէմէվ Թարիֆինագապլի բէրուչանիյէթի միւլահաղա իթթիճէ ինասն աղամագասն քէնտիսի ալամբյօր։

Գրթլբգ վէ աճլբգ կիթթիճէ քէսպը չիսասէթ էյլէմէքսէ, Բաթրիգխանէ Թարաֆընասն իրսալնէ հիմմէթ իսիլէն 500 լիրա իսէ սէնիրգսէ պիր սամլա սուկիպի Թէէսիրի օլմաղա՝ պիր իքի այասն պէրու պէրսէվամ նիզուլ իսիլէն գարվէ եաղմուր միւթագպէլ իչիւն պիր սէրէճէյէ գասաբ իւմիվար օլան չիֆթիլերիմիզին ֆէքրինի սէ Լէչվիշ էյլէմէկէ պաշլասբ։ Լաքին հաղրասաքի հալը բիւրմէլ միւթագպէլ իչիւն պիր սագիգէ պիլէ Թէֆէքքիւր էթմէկէ միսասսէ իթմէյօր, հէր Թարաֆասն՝ հէր ասգագ պաշընասա էքմէկը հասբէթինասէն պաշգա պիր սեզ իչիսիմէյօր։ Կէօնասէրիլմիշ իյասն միսԹեպէր զէվաթասն միւԹեչքիլ պիր գումիսինը մախսուսլա միւնթազամէն Թեվզի օլունբպ հիսսէմինա օլան սուլ վէ պիքէս գարբլար վէ էօքսիպ չբգագ քիմսէլեր սլբբ իքէն «Զաս սուղրի քէսին պէրէքքէթ, Ասասուօ օրինի զինք» սէօպէրինի Թէքբար իսէրէք մէսէրէթլէ եօլունա սէվամ իսէրլէրսի։ Լաքին պուկիսն պիր այ չպիւէ քիֆայէթ իթմէյէն օ զախիրսէ Թիւքէնմիշ օլարագ էվվելքի մէսերբէթ՝ մէյուսիյէթէ վէ ճինպիւլի իսէ հէր ասաթ իչիւն ագան կէօզ եաշընա Թէպէասիւլ էթմիշ սիր։ Խուլասա չունը արզ իսէյիմ քի չուհալը էսէֆ իչթիմալըմըզեն քիւլիսիյն իմասը Հագգ Թէալայա, վէ պիր սէրէճէյէ գասաբ մէսաբը իսէ Բաթրիգխանէմիզի գասաբ մէսաբը իսէ Բաթրիգխանէմիզի վէ Պոլսոյ Նուպար բաչա կիպի զէվաթն մաղիմ օլան սաղրը հումիյէթմէնասանէսինէ միւթեվագքի չէյլերէն սիր։

*** Իւչ սէօրթ մահասն պէրու մահալը մէմուրիյէթինէն մուֆարագաթ իսուպ Հալէպ վէ Ամֆթաղ Թարաֆիլրընասա սէյր ու սեֆէր իսէն Առաջնորդումըզ Ներսէս Ծ. Վ. իչ կիսն մուգասասէմ չէհրիմիզէ ավաէթ էթթի. մումանիյէնին կէրէք մուֆարագարաթը էնսաբընասա վէ կէրէքօէ դայպուպէթինասէ եիզ իւսթիւ պրագբլմըզ պիլէիմիզէ միլլի մէսաիլին Թէավիյէսի ֆրթրէթինասէ մէրքիւդ իգթիսար ու զէքա նէթիյէսինասէն պէքլիյօրուզ քի պու սուրէթլէ պաղբլարընը իսասա էյլէսիկի խէսաիսը ալիյէսի հագգընասա զանասաթը քեամիլէ հալ իսէրէք պիր մալիմաթը մուճմիլէ թէշքիլ իսէպիլէճէկիզ։

*** Գօղան միւթեսարբքը Հասան Ֆէհմի պէյ հազրէթլերի իչ կիսն մուգասասէմ կէօյա Հաճնլըլար Թեսարիքեաթը հարպիյէ իլե մէշղուլ վէ եազընլարասա հէր հալսէ պիր վուգուսաթ չբգարասագլար կիպի պիր իխպարաթը զարաղքեարանէ նէթիճէսինի Թահգիգ վէ Թեսգիգ էյլէմէք իւզրէ նակէհան չէհրիմիզ կէմիշ սիր։ Աճլբգասան էօյմեքասէ օլան պիր բէրուչան էհալի իչիւն սաթի օլընան չու կիպի իսնասասթը մեէլուսանանէնին Ֆաիլինի պուլուսգ Թեէսիպ էյլէմեք հիւմ ու իսթիգամէթի քէնտիսինէ նիսմունէի իմթիսալ սասա իթմիշ։ չէօյլե պիր միւեսարբքի պեյանէն պեքլեյէճէկիմիզ Թասպիի տեյլմ սիր։ Պունասն պաշգա քէնտի մէվգրինի Թահքիմ էյլէմէք իւզրէ Իսլամ վէ Սրիսթիյան արասընա նիֆգագ Թասսումը էքիպ ասիմա եէքսիկէրի ալեհինէ գալբրբարմաղա սօլայը սբրյա ալեթ օլան մէմուրիյին վար իսէ անընասա պուլըպ ճէպի սէգասընը վերմեքլիկինի հիւրիյէթ վէ սասալէթ նամընա իսթիրհամ էյլէրիզ։

Միւէլլիֆ էֆ. Հաճընըմզ չու սբրասասա պիր Թէէլիքէլի զէման կէչիրիյօր. հաթթա 6 քիչինին նէֆի իսիլմէք սէօզիւ սէ վար։

*** Հաճընըմզ աղուչընասա պէպլէմիշ վէ պէօյիւմիշ օլաբզը հերս էվլասլարընասն պիրիսի (Մուրաս) իչիւն Մէճլիսը Մէպուսանասա պիր մէվզը Թէէմին իթթիրսիկինէն միֆթէխիր սիր. լաքին հերոսլըգասա կէրէք զէքեա վէ կէրեքսէ մէհարէթ ճիհէթիյէ Թէֆէրբիւա իսէն Զէյթունն գահրամանը Աղասի Կարապետ Թուրսարգիսանը հիշ պիր սուբէթլէ կազէթալարասա պիլէ իսմինն սեպգ իթմէմէսի պիլաքիս մուճիպը մէյուսիյէթ սիր։ Սասունն ֆասլիյէթի վէ սէմբէսի Զէյթունինքի գասաբ օլմաբզը հալաէ, Հնչակեան օրգանլարընն տահա բարլագ վէ Զէյթուն վուգուսաթընն սաթհի կէչիմէսի էսրարընը Աղասիյէ գարը օլան չախսիյէթէ՞ մի արամալը։ Էսանի մանհարպկասէ իթթիճաղ վէ իսթիմալ էյլէսիկի վէ էհալիճէ միւճիզ սասա օլընան Թեասպիրը ֆէվգէլասէնին միճիթը եէկեանէսի վէ վագանընն սաբլ բուհու օլան պէօյլէ պիր զաթընն գահրամանլարընն էքպէրի սրնը-ֆընա գայա օլընմասրգասան պաշգա բէսմինն պիլէ գօնուլմասընը չիսասէն մուճիպը էսէթ սէլի՞մի սիր։

*** Իւչ սէօրթ այասն պէրու հաֆթասա իւչ սէֆա Թէճէմիս էյլէմէք իւզրէ Ներ. Ընթերցարան Ընկ. նամընասա պիր չիրքէթիմզ վար սբր. պուրասա կազէթա հավասիսի էրմէնի Թարիհի իլմը սրհհէթ սէրսլէրի վէրիլիրքէն պաշգա նուԹգլար իրասա օլունբպ սամիսն միւԹէֆիա գելընբյօր. Աճենապեալիք վազիֆէսի սիյասէթէն պիր վագթի մահքիմ վէ չիմաի հաճընըմըզընն էն միւգթէսիր կէնճէլերինասէն Մասաք էֆ. Շգրամեանա հէվալէ իսիլսի. Աճենադպիր Մոսաք էֆ. Բազեան վէ Գանձապետ իսէ Թիւճճարը միւԹէպէրանասն Մեսրոպ էֆ. Շգրամեան Թայն օլունաբլար։

ՊԵՏՐՈՍ Ց. ԹԷՐԶԵԱՆ

11/24 փեար. 1909

ԵՕԶՂԱՏ

Մանուէլ էֆ. Աբիկեանա աչբգ մէքթուպ

Ճէրեաէի Շարգիյէնին կէչէն նիւսխէսինասէ Թարաֆընընզասան մահէլի Առաջնորդլըմզա խիթապ եազբան աչբգ մէքթուպասա պաղը խիլաֆը հագիգաթ ֆգրալար օլաուգընը կէօրէրէք հագիգաթը հալի պէյանասն քէնտիմի ալամասբմ։

Եօզղատմըզդն Դաւառ. Ժողովը 35 ազասան իպարէթ իքէն մէճլիսի ումումի նամընա 18 նէֆէրի իճթիմա իթթիրիմիզ, պունլարասն պիրիսի սէ պիր գուսուր իլէ բէտա իսիլմիշ իքէն գաբար վէրթիրիլմիշ սեյու իթհամ իսիյօրընը, չէհրիմիզին էն ուճագ էֆքասը սա պիլիր քի Դաւառ. Ժողովմըզ 27 ազասան իպարէթ սիր, պիլմէմ հանկը ֆիքիր նէ կիպի մեԹեալա սիզի ասանընն մըգասրընը ֆազլա կէօսթերմէկէ սէվգ իսիյօր ֆագաթ պիլմէսիկինի պէյանասն մահճուպ օ՞լմայօրմըզն. պէօյլեսի քէօր քէօրինէ գաչ եաբասաղըմ սակր իքէն կէօզ չբգարմաղը՞մը Թէհրիպէ իսիյօրընն, պահս իթթիկինը գարար վերիլսիկնասէ չէհրիմիզ սասիսլինասէքի ազանընն հիսլէսի Թէճճմիս իթթիրիմիզ, 19 ազա իւլ պիլիթթիճագ գարար վերիմիզ, անասէն 8 նէֆէրի սասի պէյայը մասլահաթ Սամսոն, Սօնկուրլու. Զօրում վէ սայիրէսէ պուլընյօր իմզ։ պու չէյ լաքէնն տէկիլ գայսն միսպէթ սիր, զանն իսէրսէմ պիր մէսէյէ ազարասն պաղբսընն իչբընընզա գարը պիր Թեզիպ օլմասրընա գանաբրլարագ, սբրի Առաջնորդասն պէյանը մէմնունիյէթ գարարը իմզա իսիլսիկինի պիլսիրիյօրսընընզ, եօյէսէ օլսա իսի, սիզ չիքեայէթ իսիյօրսընընզ Դաւառ. Ժողով մէմնունիյէթ պէյան իսիյօր, պունէ՞ սէմէք օլուր, ասապա իչարընընը Թեզիպ չբգմա՞գ մը, ֆագաթ պուրասընը պրագալմ, էսասն եաբլան գարար օ կիւնլերսէ սիզին Թարաֆընընզասան միւրէթթեպ խիլաֆը հագիգաթ սեօզլերինէն Թեզիպի մէալմասէ սիր։

Պէն մասթպուսաթ ալէմմնէ չբգմըշ խեմ էվրագը բէսմիյէ վէ չահիսի մէՀԹպէրէ իլե չբգմընընմ սեյօրսընընզ մասթպուսաթ ալէմմնէ չէհրիմիզասն սա պիր էրպապը գալէմմն գարբյմասը հագիգաթ չայանը էֆթիճար սբր, չու իպարէթերինիզ սիզի Թանբյանլար մուԹլագա հիմմ իլէ մուգապլէլ իթմիլեր սիր, մասթպուսաթ ալէմի զանընընբզա կէօրէ ուճագ պիր մէվզի սէկիլ սիր, օ պիր մէվզիի ալի սիր, օրսյա էրպապը գալէմ, սահիպն հագիգաթ, սասէմէր չբգար։

Պիրմէմէք Թայիպ օլընմազ ահնագ էօրէնմէմէք ապէս սիր...։

Ա. ՏԻՒԼԿԵՐԵԱՆ

9 փեար. 909

ՀՈՒԳՈՒԳԱ ՐԻԱՅԷԹ
ՅԷՐԻԶԷի ԶԻՄՄԷԹ
ԱՔՍԻՆԷ ԹԷՇԷՊՊԻՒՍ
ՊԷՏԷՎԻՅԷԹ ՏԻՐ

Պիր կէնճ պիր բէֆիգէլի հայաթա մալիք օլուբսա, ասսթլարընը պախուսուս գուրպէթաէ խաԹբրասն չբգարմ՞լբմ։

Պունասն սէքիզ օն այ մուգասասէմ իսքէնտերիյէսէ պուլունբյօրաբմ, վագԹբլա պիր մէմէքէթաէ պիր սաիրէսէ, պիր պիրասէր կիպի լուսպալի էօրիչսաիկիմիզ ... էֆ. խմմնասէ պիր ասսթումը պէնիմ պուլընաբզբմ իսքէնտերիյէսէ օլասընընը իչնաբ իչիթմէկ. հուգուբլասբբյա միչերբէֆ վէ միլագաթլարընասն միսԹէֆիա պուլունմագ սամիմի մագսէսիյէ մումանիյէյին մուԹավազբզի պուլընասբը սարբյէ կիսերէք մագամընը ասրմաղա սբրմաղա միսԹեմասբբ օլաբմ, իչ զէմանը օլաբզը իչուն կէօրիչէմմյէճկիմի անլարընա ալօնմէկէ մէճպուբ օլաբմ, մէմէքէթբն ուսուբը վէճճէլ թէլֆէն իլէ գօնուչմաբզ գուրաբսամ. կինէ մուվաֆֆագ օլամասբմ, նիհայէթ պուզամ իլէ միլագի օլմագ իւզրէ հեր պիր վասբթայբ թաագիպսէ պուսուբ իթմէսիմ, էնճամ օլմասբ էֆֆէնասիմ օլմասբ, ագբպէթ քէնտիսիյէ հիչ օլմազսա թարիբէն գօնուչայբմ էֆֆէքեարբյա ֆբրանսբզճա պիր թէզբբրէ եազբզ ան օանբա զիրի թէզբբրէյի չէօյլեճէ իմյա եէլեճէմ։

Նբ՞չիւն կէօրմէք իսթէմէզսին օ քի խաթբ սէնի կէօրմէք,
Նէսէ՞ն պիլմէք իսթէմէզսին անը քի միսալի մէլէք,
Սիզի կէօրմէք իչիւն սիր քի կէճէ կիւնաիւզ իսէր սիլէք,
Ֆէյյազընասն մուԹլագընասն Մէվլասընասն Խիւասընասն։

Պէօյլէ չապո՞ւգ մը ունսթաբն սէնասէն լուֆֆիլար կէօրէնի,
Եօգսա թէմէլլի՞ մի ասանբն իւզէրինասէքի վէրէմի,
Պէրաթը իհսան օլուսմազ թէմիլլէնմէք իչիւն կէօրէնի,
Ֆէյյազընասն մուԹլագընասն մէվլասընասն Խիւասընասն։

Լաքին պու ճիհան զէնկինին ֆագիրլէրէ պիր չէյ եօգ սբր,
Ֆագիրին չէհրէսի օսզուգ ... ...
Պէօյլէ թէնսիպ իսիլմէյ սիր զիւկիւրլէրէ խէնասն եօգ սբր,
. . . քէնտի ֆէյյազընասն մուԹլագընասն Խիւասընասն։

Սագպա՞ սա մը հիւրմէք եօգ սէնին սէ վար սբր սագալբ,
Արասա պիր խաթրընը սայմալբ սբր պու կիւլ սագալբ,
Թասամիյէսի թէրթիպ իսիլմէյ սիր սաղասքի չագալբ,
Կէօքաէ քէնտի խալիգինասէն Մէվլասընասն Խիւասընասն։

Աճագ գալպինի՞ մի գբրասբմ հէյ գալպի գբրբմագ սաէմ,
Հիլմիյէթինին էնճամբ սալա կէօրիւմէյէն սաէմ,
Մինբաճալարբն ալմբզ սբրբար սիպէսէ նար իլէ պասէմ,
Սէմասա սահիպը մուԹլագալարբ Մէվլասընասն։

Սէնի բէք ալէա պիլիբիմ, գալպինասէ քէն սագալամագբզն,
Շալէա սիւշմէնին սէ օլսա անընն կէօնիւնասէ գբրմագբզն,
Զէնկին ֆագիր կիւզել չիրքին հիչ պիրինի գօրմագբզն,
Ասբլ սէնսին խեվֆ էլէյն Եզեղանընասն Խիւասընասն։

Սիզի կէօրմէքասէ մագսէսիմ խաքիրալէ եիզ սիւրմէք սիր,
Տէյիլ պու սուրէթլէ սիզասէն մուավէնէթ իսթէմէք սիր,
. . . . . .
Անլէր քի եաբբմբզ քէնտի եարասանը Խիւասընասն։

Ֆբրանս գայա օլընմասրգասան պաշգա բէսմինն պիլէ գօնուլմասընը չիսասէն մուճիպը էսէթ սէլի՞մի սիր։

*** Իւչ սէօրթ այասն պէրու հաֆթասա իւչ սէֆա Թէճէմիս էյլէմէք իւզրէ Ներ. Ընթերցարան Ընկ. նամընասա պիր չիրքէթիմզ վար սբր. պուրասա կազէթա հավասիսի էրմէնի Թարիհի իլմը սրհհէթ սէրսլէրի վէրիլիրքէն պաշգա նուԹգլար իրասա օլունբպ սամիսն միւԹէֆիա գելընբյօր. Աճենապեալիք վազիֆէսի սիյասէթէն պիր վագթի մահքիմ վէ չիմաի հաճընըմըզընն էն միւգթէսիր կէնճէլերինասէ մասաք էֆ. Շգրամեանա հէվալէ իսիլսի. Աճենադպիր Մոսաք էֆ. Բազեան վէ Գանձապետ իսէ Թիւճճարը միւԹէպէրանասն Մեսրոպ էֆ. Շգրամեան Թայն օլունաբլար։

ՊԵՏՐՈՍ Ց. ԹԷՐԶԵԱՆ

11/24 փեար. 1909

ԵՕԶՂԱՏ

Մանուէլ էֆ. Աբիկեանա աչբգ մէքթուպ

Ճէրեաէի Շարգիյէնին կէչէն նիւսխէսինասէ Թարաֆընընզասան մահէլի Առաջնորդլըմզա խիթապ եազբան աչբգ մէքթուպասա պաղը խիլաֆը հագիգաթ ֆգրալար օլաուգընը կէօրէրէք հագիգաթը հալի պէյանասն քէնտիմի ալամասբմ։

Եօզղատմըզդն Դաւառ. Ժողովը 35 ազասան իպարէթ իքէն մէճլիսի ումումի նամընա 18 նէֆէրի իճթիմա իթթիրիմիզ, պունլարասն պիրիսի սէ պիր գուսուր իլէ բէտա իսիլմիշ իքէն գաբար վէրթիրիլմիշ սեյու իթհամ իսիյօրընը, չէհրիմիզին էն ուճագ էֆքասը սա պիլիր քի Դաւառ. Ժողովմըզ 27 ազասան իպարէթ սիր, պիլմէմ հանկը ֆիքիր նէ կիպի մեԹեալա սիզի ասանընն մըգասրընը ֆազլա կէօսթերմէկէ ս

Իշիմ կիւզել, չալըշըրմ նաֆագամը պուլմագայրմ,
Ի զերիմաէն սուլար կիթտի համա օլսուն քի գուրագայրմ,
Հէր իշսիզլեր ոէ գայրըլըպ բանթ պուլսուն հէման ասիմ,
Համա իտէրէք աֆվ ոիլէյիպ քէնտի մուհիզ Միւասաբնասն,
Զօգտան պէրու չու պէլտէտ կէզիպ սիզի արար իքէն,
Տօսթլարտան ա չօգլարընա արտաս պէր սօրար իքէն,
Ալմըշ էմրինի քի պէրմիշ կիւլլեր մէյանընտաս տիքէն,
Լալէ զանպագլա պէնէֆշէ եարան գասիր Միւասաբնասն։
Անձագ 30 հազիրանտա կէօրտիւմ սէնի մատամ եանտա,
Ուսուլ կիտէրան եօլունա, վալիտէտ պէր եանտա,
Հէր քէս նէյէսին ալմըշ որր ըուհը իլէ Թէմիզ զանտա,
Կէօքտէ սահիպի Բասպէնտան Մէվլասընտան խիւասընտան։
Մատամըն ճամէսի ահմէր, վալիտէնինքի պէյազոր,
Զաթընա հարէմին սիգուութ անձագ վալիտէ սիլպազոր,
Շալէտ էմրի օլսա դուրը բէքտէ սիւքիւթնա տուրմազոր,
Լիսանը ինան էյլէյէն մուԹի Բասպը Միւասաբնասն։
Կէվզէլիքտէ նէ մանա արԹըզ պուգասորը քիտֆի,
Տէվամ իԹմէկէ վազէթ եօզ յուրտըզտա կէօրտիւմ վաֆի,
Պէնիմ կիպի նիճէ Շիւքրի մըսդալ իլէ ալմըշ չաֆի,
Սիրէսի սէօյլէտէն Բասպը չօլ մուազամ Միւասաբնասն։

Մէկէր իսէ պու ասԹըմ էվլէնմիշ քէնտիսինէ պէր բէֆիզէ հայաթ պուլսորը իչուն պէնիմ իլէ կէօրիւմէկէ վազէթ պուլամայօրմըշ Թէէսիւֆլէր օլընը։

Շիրիզրի

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ ՄԻԻԶԱՖԷՐԱԹԸ

ՕԹՈՒԶ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ԻՃԹԻՄԱ

Տիւն սաաթ 5 պուչուգաա, մէճլիս՝ Ամէտ Բիզա պէյին Թահսիրբիյսէթինտէ ինիգա էյլէտի։

1.— Թալէպէի իւլում իմթիհանընը, ալտը ասքէր գանունընը վիւրուտինէ վէ կէլէճէք սէնէյէ գառար Թէէխիրինէ տաիր Հարպիյէ նէզարէթինէ իշարը էնճիւմէնճէ գարարկիր օլսուրը հագգընտաքի հարպիյէ վէ իմմէյէ էնճիւմէնլերի Թարաֆընտան վիւրուտ իտէն մաղպաթանը Հարպիյէ նէզարէթինէ հէվալէսինէ.

2.— Պիր միլեօն լիրալըգ ավանս մէսէլէսի հագգընտա միւզաքէրէ իտիլի։

Մէպուս Նայիլ պէյ.— Ագաէմէտ Թասեգ իտիլէն իսթիգրազ գանունընը Թէֆերրուաթընտան օլմագ իւզրէ գապուլ օլունան իքի մուգավէլէնամէտէն պիրը Օսմանը Պանգասընա Թէլտի իտիլէն 53 պին Թահվիլին մագթու պէր պէտել իլէ սաթըլմասընա վէ տիկէրի ատ Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ վէ Ալէման պանքէրլերինէն միւրեքքէտ պիր հէյեթէն 1,365,000 լիրալըգ պիր ավանս ալնմասընա տաիր օլսուպ, մէպլաղը մէզքիւր բէչին ալընաը։ պու ագչէ 324 սէյէսի նիհայէթինէ գառար քեֆֆի օլմասրը Թախմին խարիճինտէ անլաշըլմըշ, վէ հալպու քի պու սէյնէ խիթամընա գառար Պանգը Օսմանի պանգա պէր մուամէլէ եարմայաճաղընը իյմա իթմիշ օլմաղա, Օրիան Պանգ՝ Մալիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթա եիւզտէ 7 ֆայիզ վէ պաղը Թէէմինաթ մուգապիլինտէ ավանս վէրմէկէ Թալիպ օլմասրյա, Պանգը Օսմանի, էվվէլքի ֆէքրինտէն վազ կէչէրէք, այնը չէրաթի իլէ մուամէլէյէ հազը պուլնըրընը Սաառէրէթ պէյան էյլէտիկինտէն, իքի բաղկալ պէյնինտէ հասը օյան միւնագասա իւզէրինէ ֆայզ եիւզտէ 6յա Թէսաուիֆի օլարագ էնմիշ օլուպ, պու ֆէյսէթ գապուլ իտիլմէքլէ, պիր միլեօն լիրա ավանսըն, հէր իքի պանգասան եարը եարբյա ալմայա գարար վէրմիշ, վէ եարբլան իսթիգրազ միւավէտէսի 3 գրամ օլուպ, Ա. 325 սէնէսի զարֆընտա պիտճէ խարիճինտէ ալընճագ ֆէվգէլատէ վարիտաթ, Բ. 1908 սէնէսի իսթիգրազընտան գալանագ մէպլաղ, Գ. Տույունը Ումումիյէտէն Թահսիլ իտիլէն աշար ֆազլալարընտան գալանագ մէվատա, մէզքիւր իսթիգրազը Թէէսիսէսինէ գարշըլըգ կէօսթէրիմիշ, հալպու քի, մէյանատա 324 վարիտաթ էվ մէսարիֆաթընա տաիր պիր պիտճէ օյմալըգ, հիւքիւմէթ իյրատընը մասրաֆընը տիւչիւնմէմիշ իսէ էտ, պու իսթիգրազընն լիւզումընա պիզճէ դանուաթ հասը օյմուշ որր. տէվլէթ հիտապա գոյմատընը պիր Թա-

գըմ պօրճլարը վէրմէյէ մէճպուր օլաու, Թահսիլաթտան տա եիւզտէ 7 նոգտան վար. իսթիգրազընն էլզէմիյէթի պու իքի սէյլէպտէն նէյէթ իթմիշ տիր։

Հիւքիւմէթ նուֆուզընը զայպ իթմէդ, Թահսիլաթ տա էվվէլքի կկպի ճէպր գուլլանամմըշ, ֆագաթ եիւզտէ 7 նոգտանը Թահսիլաթ օլմասա պիլէ, եիւզտէ 6 վէ հախսա եիւզտէ 5 օլսաճագ իտի. 323 սէնէսի Թահսիլաթը տա զաԹէն պունտան ադաղը որր. սկսկպի տէ մէմլէքէթին կիւնտէն կիւնէ ֆազր ու զարուրէթէ տիւչար օյմասը որր։

Պունտան սոնրա տէվլէթիմիզ Թարաֆընտան հարբլանագ մուգավէլէտէ Թէէմինաթ ,գիյրինտէքի իմզատան իսարէթ օլանագ որր։ (ալգըլար) Պու ավանս տէյլի, իսթիգրազ որր, Թասիրի լազըմ կէլիր։

Բիզա Նուր պէյ.—Պու իսթիգրազա մէճպուրիյէթ Սթանպոլ մասշաթըլա, սէրայլար մէսարիֆաթը որր. արա եէրէ պունլար սօգուլարագ պիղ ալասաթըլայորը, էվվէլէտ Սթանպոլ մասշաթը 80-100 պին լիրա իքէն՝ չիմտի 230 պին լիրայա չըգմըշ. պունլար ֆազլա որր. 3 կիւն նէզարէթտէ պուլունան պիր նազը, պիր չօգ մասգուլիյէթ մասշը ալայոր. միլլէթ, Թաշրալարտա, մէշագգաթ, սէֆալէթ իչինտէ իքէն՝ նէ՞ճէն պու բարալարը վէրսին, սօնրատա պու բարալար սէրալլարա, լաԹիք Թէքէրլէքլի արապալարա սարի իտիլիպ կիսայոր, պունլարը տահա չէքէճէքմիյիր. պու մէսարիֆի, իսթիգրազ իլէ գարաթմայալըմ, արԹըզ էէթիչիր, Սթանպոլճա պու գառար պագայասը վար, Թահսիլ իտիլսին, պունընա պէրպէր, պու իսթիգրազը պիտ Թէէմինաթ ազտ իթմէյի մուվաֆֆագ օլարը իչիւն էնճիւմէնէ Թէչէքքիւր իթմէլիյիզ, մամաֆիհ, պուրատա տա հիւքիւմէթին Թէքասիւլի կէօրիւլյոր. պիտ Թէէմինաթ պիր չէյ եարամայոր, միւԹէհիմ տիր. բէգապէթ աչամաաը իչիւն ատ չայանը գրէթիքա որր. պու օյուր մը՝. հիւքիւմէթ, միլլէթի պէօյլէ մի ; գայրըաճագ որր, խսիթգրազ իտիպ ատ, արԹըզ պօրճա կէրմէյէլիմ, հէր կիւն միլլէթին վարիտաթընը ազալմասը, ֆազրու զարուրէթին արթմասընա սէպպ օյլուր։ Պիտանանէյէ՝ հիւքիւմէթ պիր միլեօն տէյլի, հիչ պիր բարա խսիթգրազ իթմէյէ մէէղուն տէյլի տիր տէյլի մատատի գանունիյէնին Թատիրինի Թէքլիֆ իտէրիմ։

Գայսերի մէպուսը Գասըմ էֆ.—Էֆէնտիր էվվէլքի ավանս տա պազըլարը պիզիմ պունտան ալատանարընմազը պէյան իթիտիրը, իսթիլֆաթ օլաու, ալանըյորը տէյէնի ճահիլ էկօրտիւլեր իտի. պու կիւն իր մեյատատա չըգաը քի՝ ալանընյոր իմիշիզ. պունտա հիչ չիւպհէ եօգ. պիրի տիկէրինէ բէգապէթ կէօՀԹէրինճէ եիւզտէ եէտի, ալԹըյա էնտի, պիր տատա արայընճա ալԹը, պէչէ էներ իտի, պիզ հէմ ուգէլա, հէմ իմէնալը, ֆազաթ, ահմագլաղըմըզ մէյատատա չըգաը։

Սէյլէր.—Հաչա՛...։

Գասըմ էֆ.— Պէն քէնտիմ իչիւն սէօյլէյորըմ, հագիգաթ ոնը որր. 3 միլեօն լիրայա եագրն բարա էհալիտէ տուրուր իքէն՝ պրագրլըպ տա, խարիճճէն խսիթգրազ իտիլյոր, ամմա սէնիլճճէք քի նասըլ Թահսիլ իթմէլի, Թաշրատա նասըլ իտիլիր իսէ, էօյլէ իթմէլի (ալգըլար), ֆուգարատան Թահսիլ իտիլտյի կկպի իտիլիր իսէ 15 կիւն իչինտէ պիր պուչուգ միլեօն լիրա Թօքլանը, մարտ կէլտի, մէմալիքի Օսմանիկէտ սաղատ օյատան աղնամատան բարա մէյատատա կէլիր, պենտէնիզ գաՀբատա պիրտէ բարա ալաճաղրզ. ալաբաղըմըզ բարա զէնիր տէրեատ նէ իսէ, ճէնապը Հագգ ալարէթտէ սէլամէթ վէրէ, օ բարայը պիզ նէրէտէն ալըյորը, պաղը եէրտէ գարըլարընը էօթմէյէ տախտ գառիր տէյիլէր իքէն՝ պիզ օնը օյուզ տա ալըյորը (պու էճնատէ աղամայա պաշլատը) մատամ քի միլլէթի տէվլէթի մուհաֆազա իչիւն կէլտիք պու իսթիգրազը ալմամագ Թարիգինտէյիմ սիզ նասըլ իսթէրիճինիզ էօյլէ եարընը. պու սըրատա սաաթ 7յէ կէլմէքլէ պիր տաաթ թէնէֆֆիւս իտիլմէք իւզրէ պէրինճէ ճիւլսէ միւզաքէրաթընա խիթամ վէրիլտի։

* *

Սաաթ 8,10տա իքինճի ճիլտէ միւզաքէրաթընա տէվամ օլընը։

Էվվէլ էմրտէ Նուման սէֆիրինին տահտ, Բէֆիզ պէյին վէֆաթընտան տօյայը Թէէսուրատա իչիթրաք էյլէտիյի բիտսէթ Թատաքընտան Թէֆիրմ օլընը։

Սէյլէր.— Թէչէքքիւր իտէրիզ։

Բէյնա.—Սէօզ Զօրագ էֆ.նին տիր։

Գր. Զօրագ էֆ.— Իսթիգրազ իքի նէվ տիր, պիրի ումումի, տիկէրի խուսուսի, հիւքիւմէթ պօրճլարընը վէրսէք իչիւն, էսկի ուսուլ կկպի ալաճագլարըմզը Թահսիլ իտէլիմ տէ վէրէլիմ տէր իսէք, տէվվէթին ճանանմագ իւզրէ պուլնան իթիպարընը այնի տագիգատա մահվ իթմիշ օլուրզ, պօրճնը վագԹընա եօտեր պիր հիւքիւմէթ օլընը-

հագգընտաքի Թագրիրին Թիճարէթ էնճիւմէնինէ հէվալէսինէ գարար վէրիլտի։

8.—Սպարթալեան Ստեփան էֆ.նին տիկէր Թագրիրի գրաաթ իտիլիքտէ, մէպալի, Ա. Անատօլու վէրկիւէրինին Թախֆիֆի իտիլմէսի, Բ. Համիտիյէ սիւվարի ալայլարընն լաղվը վէ եախսա իսլահ ու Թանզիմի, Գ. մուգԹէտիր մէմուրլար Թային վէ իյզամը վէ պիր Թագըմ իմարաթը մէմլէքէթէ տաիր Թէբլիֆաթը չամիլ պուլնմըշ օյմաղա «Թանին» կազէթասընընն մուհարրիրի Իսմաիլ Հագգը պէյ, Անատօլու իսլահաթը հագգընտա հիւքիւմէթտէն կէլէն Թալիմաթնամէ Տահսիյէ էնճիւմէնինտէ ատրէսաթը Թեագդգ օյմաղա, պունընն տախի մէգքիւր էնճիւմէնէ հէվալէսինի Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, մէգքիւր Թագրիրտէ Համիտիյէ սիւվարի ալայլարընն լաղվը վէ եախսա էէնիճէն իոյահ վէ Թանզիմի պահսը մէպուսլարընն չօգլարը իւզրինտէ ֆէնա պիր Թէէսիր հասը իթմէկի կէօրիւմիշ տիր։

* *

Մէճլիսին պագըյէտի կարընն ատրճ իսիւլէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ԹՐԻԼԻՖԱԹԸ ՎԷ ՃԷՎԱՊԸ ՐԷՏՏ

Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իլէ Պուլկարիսթան արասընտաքի մեսէլէլերին հալինէ մէտար օլմագ իւզրէ, Ռուսիանընն Թէքլիֆինէ պէտէլ, Պաղը Ալինին Թէքլիֆի մուգապիլինին գապուլինտէ Ռուսիանընն Թէալիւլ էյլէթիկի հագգընտաքի չարխա՝ Եվրոպա տեվլէթլերինին վազիֆէսիզլիկի սէպպինտէն քէսպը սընհէթ էյլէմէքտէ տիր։

Պու պապտէ պիր մուհարրիր Սառրազամ բաշտատան իյզահաթ Թալեպ էյլէտիքտէ, միւշարիյէյ հէնուզ իչին միւզաքէրաթլու իշԹիղալ իսիլտիկինի, վէ իյզահաթ վէրմէսի իչիւն, Ռիֆաթ բաշայա էմր վէրիլտիկինի պէյան էթմիշ տիր։

Մէվսուգէն Թահգրգաթ նազարէն, հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին նօգթայը նազարընը միւտաֆատա վէ իյզահ իթմէք իւզրէ, Ռիֆաթ բաշայա պիր Թէլէկրաֆ քէշէտ իտէրէք, Պաղը Ալինին Թէքլիֆի մուգապիլի հագգընտա Ռուսիանընն սոն միԹալատաթընը պիլտիրմիշ վէ Թալիմաթ Թալեպ իթմիշ տիր։

Պաղը Ալի հէնուզ պիր գարար իթԹիսադընա վագԹի պուլամմըշ, վէ մէճլիսի վիւքէլ տաղրլարգատան սոնրա, մէԹալիպի մէզքիւրէնին գապուլ իթԹիրլիմէսի իչիւն Թէտպիրլէր իթԹիխազ իտիլմէսի եօլունտա պիր ճէվապ վէրիլմիշ տիր։

Տիւն ագշամ, Բէթէրպուրկատան ալինան Թելէկրաֆնամէյէ նազարէն, Ռուսիա հիւքիւմէթի Տէվլէթը Օսմանյէնին Թէքլիֆի մուգապիլինէ զմնէն բէտտի իմա իտէր պիր հէվապ վէրմիշ տիր։ Թագմինաթը հարպիյէնին բէսիւլմալէ Թահվիլի հալինտէ պ.զ անճագ 800 պին լիրա գառար պիր մէպլաղ վէրէրէք պօրճատան գուրթուլաճագ իտի։

Հալպուքի, Ռուսիանընն սոն ճէվապընա նազարէն՝ եիւզտէ 4 ֆայիզի բէսիւմալէ Թահվիլ մուամէլէսի իճրասը լազմ կէլճէճէք, վէ չու հալտէ Պուլկարիսթանատան Թալեպ էյլէսիկիմիզ Թատվիզաթ, Ռուսիայա Թէրք օլունաքգատան պաղա 2 միլեօն քիսուր պին լիրա տահա Թէէսիսէսի իճապ իտէճէք տիր քի՝ պունա մուվաֆֆագաթ իթմէք, պիզիմ իչիւն քեար տէյիլ, պիլքա զարար որր. չինքի Թազմինաթը հարպիյէնին եիւզտէ 4 իլէ բէսիւմալէ Թահվիլի հալինտէ պօրճուտզ Թամ 8 միլեօն 269 պին լիրայա պալիզ օլուր։

Հալպու քի՝ պիզիմ Թէքլիֆի մուգապիլիմիզ գապուլ իտիլսէ իս, պու մուամէլէ 100տէ 5½ ֆայիզ իլէ եարբլանագ վէ 6 միլեօն 242 պին լիրա իլէ ամօրթի օլմագ գապլլ օլանագ իտի. պիր իքի կիւն իչինտէ հիւսը Թէսվիյէսի իմմա իտիլմէքտէ օյան միւզաքէրէնին սիւրինճէմսիսնատէն իլԹէ միլեօնլարճա պիր ֆարգ զուհուր իթմիշ տիր. վէ հէր հալտէ պիզիմ իչիւն գապուլի գապիլսիզ օյան Ռուսիանընն ճէվապընա գարը պաղա պիր սուրէթը Թէսվիյէ արամագատան մատատա պիր չարէ գալմամըշ որր։

Վիէնէրի Պանգ Թէրայն պանգասընընն Պէյօղլու շուպէսի 2/15 մարտ 1909 Թարիխինտէ քիւչատա օլընճաղը, պանգը մէզքիւրընը Սթանպոլ չիպէօնտէն էհալիյէ իսպար օլընը։

Միհրիբէլլէքինին վագը օյան չիքատյէթ վէ իսթիհատարը իւզրինտէ կէչէն ոէնէ մէվզքի Թաթպիզէ վազ օլընճագ Թէմէթթիւ վէրկիսի նիզամնամէսինին, պունտան պէօյլէ մէրիյէթի ատքատմընա տաիր էուգու պուլան իլանաթը խագ իւզրինտէ բէգ զիյատ սուի Թէէսիր իտէրէք ազմ պիր հէյեճան հասը օլաորը, վէ չէնրատ չարշըլարը գառանաը Հալէպ վիլայէթինատէն Մալիյէ նէզարէթինէ պիլտիրիմիշ տիր։

ԱՏԼԻՕՅ Նագրը Մանիսաղատ Բէֆիզ պէյէն միւնալ գալան Տէրասաաէթ մէպուսլըընա ինթիհապ օյունտաճագ մէպուսընն սուրէթի ինթիհապը հագգընտա պիր գառար վէրիրմէսի Պապը Ալիսէն Մէճլիս Այանա հէվալէ օլունմըշ որր։

Տիւն հէյեթը Այան պու մէսէլէնին հալլի իլէ կէճ վագԹտ գառար մէշղուլ օյմուշ որր։

Մալիսմ օլաուղը իւզրէ, պու մէսէլէտ 3 չըզգ վար որր. 1— Իլք ինթիխապտա Զինճի աէրէճէտ բէյ գազանան զաթընն չիմտի մէպուս օլուպ օյամայաճաղը. 2— Միւ Թէխիպի սանիլէրին եէնիտէն պիր մէպուս ինթիխապտա հագգը օլուպ օյմայաճաղը. 3— Միւնթեխիպի տանի ինթիխապտաթընն տա եէնիտէն իճրասընա լիւզում օլուպ օյմաղընը ճիէթլերի տիր։

Հէյեթը Թանտա պէրինճի չըզգգ իթԹիֆագը արա իլէ բէտտ օլունմըշ որր։ Տիկէր իքի նոգթա տախի բէք չօգ միւնագասյը մուճիպ օյմուշ վէ նիհայէթ ճուտատա էրԹէսի կիւնինէ գառար պիր գարարը գաթի վէրիլմէսի չարթը իլէ, քէյֆիյէթ իւչինճի էնճիւմէն Թէսմիյէ իտիլն չինճիւմնը մախսուսա հէվալէ օլունմըշ որր։ Մէղքիւր էնճիւմէն Մուխթար բաշանընն ըրյասէթի ԹահԹնատա որր։ Բէվիշը միւզաքէրէյէ կէօրե իքինճի չըզգդն տախի բէտտ օլընճաղը անլաշըլըյոր։

ՊՈՒԿԻՆ Սառրազամ բաշա մէճլիսը վիւքէլանընն իթիմատնէն էվվէլ Մէճլիսը Մէպուսանա կիտէրէք, Մէճլիսը Մէպուսանընն իքի այ տահա Թէմսիտի հագգընտաքի Խաթթը Հիւմայունը դրաաթ իտէճէք տիր։

Մապպէն պաշ քեաթիպի ճէվատապէյ, էվվէլքի կիւն Սառրը միւշարիյէյին գանաղընա կիտէրէք, պու խուսուտատայիր միւզաքէրաթտա պուլունմըշ որր։

ԷՕՀՏԷՍԻՆՏԷ պուլունան մահլիլ խանէյէրին իտատէի իչիւն Էվգաֆ նէզարէթինէն տիվանը հարպ բէիսի սապզը Բէյիտ բաշայա պիր իխպարնամէ կէօնտէրիմիշ իտի։

Բէչիտ բաշա Հարպիյէ նէզարէթինէ պիր իսթիտա վէրէրէք բարարը օյմաղընը վէ էմլաքը տախի էվվէլճէ սաթԹընան, զարուրէթինէ պինայէն, պէտելը մալիմընն աֆվ իսթիմէսինի իսԹիրամ էյլէմիշ որր։

Բէֆիֆէթ Հարպիյէ նէզարէթինէն մագամը Սառրէթ վէ Սառրէթտէն Էվգաֆ Նէզարէթինէ իչար իսիլմիշ տիր։

ՊԷՅԻՕՂՏՍ քեաղին օյուպ, էվվէլճէ մահլիլտէն էօհտէի Շահանէյէ կէչէն վէ պիրբէն ճէմիլէ սուլթանընն զէվճի Մահմուտ բաշայա ինան գալընը, միւշարիյէյին վուգուրը վէֆաթընա մախտուտը ճէլալէտտան պէյէ ինթիգալ իթմիշ օլան եազլա չիֆթլիկինին ամէն իսԹիրասընը լազմ կէլէմյէճկինին վէ Պահրիյէտ Թէրպիյէ ասքէրիյէնին Թէքէմիլինէ չալըշճաղընը սէօյլէմիշ տիր։

Գառէհու Սըր Ռէմպ ճէնապէրինէ նագլը քէլամ իլէ, միւշարիյէյին էյի պիր ամրալ, գըյմէթի պիր զապթի օյաուղընը, վէ ումուրը Պահրիյէտ քէնտիսինէ իսԹիչարէ իտէճէկինի սէօյլէտիքտէն սոնրա, պիզգաթ քէնտիսինին Պահրիյէնին իալանը իչիւն պիր գաչ սէ-

նէտ Թաթպիզ օլունապիլճէք պիր բյան Թէրթիպ իթմիկինի վէ պունը Թէմամըյլա Թաթպիզ իթմէտիքճէ Պահրիյէ նէզարէթինէն այրըլմագ նիյէթինտէ պուլունմասընը խապէր վէրմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ զօմիսէրլիկինէ Թալին օլունան Այարն վալիի սապզը Բէճուգ բաշա, եագնտա Մըսրա կիտէճէք տիր։ Միւշարիյէյին մահալը մէմուրիյէթը ճիտիսէսինէ միվասէյէթինտէ պաղը միւշքիւլթը սիյասիյէյէ Թէսաուիֆ իսէճէքլերի իյիսիմիշ տիր։

Մըսրը զօմիսէրլիկի էվրագը Պաղը Ալիյէ վասլը օյմուշ վէ Մուխթար բաշա շահսընա սիտ օլանլարը իյյերինէն Թէֆրիկ իտուպ Թէսէլլիմ իթմիշտիր։

ՊԱՂՏԱՏՏԱՆ իշար օլընտաղընա կէօրէ պաղը մահալլերտէ զուհուր իտէն էշզրլարը Թասագիպ իչիւն մըգասարը քեաֆի ասքեր կէօնտէրիմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆԸՆ վէրէճէկի Թազմինաթ հագգընտա ԲէԹրաստուրկատա ճէրեյան իտէն միւզաքէրէնին Պաղը Ալի Թարաֆընտան վուգու ստուան Թէքլիֆէ Ռուսիա Թարաֆընտան մուվաֆֆագաթ կէօսթէրիլմէմէսի հասէպիյլէ սէքթէյլ օղրատարը հագգընտա չայի օյան հավատա եանլըշ որր։ Միւզաքէրաթ հէնուզ նէԹիճէլէնմէմիշ տիր։ Պինայէնայէ նէ սուրէթէ խիթատա էրճէկի չմատիէն պիլինէմէզ։ (Թանին)

ՍԷՖՏՈՒԼԼԱՀ բաշանընն Թէլէֆ նէֆտինին սէպեպի, չիմտիյէ գառարտէվլէթ վէ մեմլէքէթէ բէք պէօյուք խըամԹէրէր իթմիշ օլարը հալէ խրամէԹէրինին Թագտիր օլընմասը վէ չախսընն Թէնգիտատա օղրատասը վէ պունտան տօլայը մէյուս օլմասը իչիզ։

ՆԱԼՕՎԱ գազասը տախիլինտէ Լալէ տէրէ գարիյէսի մէվզրընն զաթէն մէյլի վէ չիւրիւք օլան Թօրրաղընընն էվվէլճէ օյնամըշ պուլունմասը հասէպիյլէ, ախիլէն եաղան գար վէ եազմուրլարտան տախի պիտազիրինին կէվչէյէրէք գայմըշ վէ 20տէ զիյատ խանէ Թօրրագալթընտա գալըշ քեամիլէն մահվ օլմուշ որր. Մահալինտէ հէման ազիմէթլէ Թէտապիրը լազմէ իթԹիխաղը Իզմիտ միւէնտիսրրքիլըզընտան Նաֆիա տէր միւհէնտիսլիկինէ էմր վէրիլմիշ տիր։

ԻՒԶԻՆՃԻ Օրտուլ Օսմանի Թալիմ մուալիմի օլուպ, գօնՀրաթօսը միւտաէթինին խիթամընա ազ պիր զէման գալմըշ օլան ֆէտիգ Բօտժիլ բաշանընն, չիմտիտէն գապուլը իսթիֆաոը խուսուսընա Հարպիյէ նէզարէթինին իշարը իւզրինէ իրատէի Սէնէյէ տաորը օյմուշ որր։

ՍԷՆԷՎԻ 2200 լիրա մաշ իլէ Ֆրանսատան պիր Մալիյէ միւֆէթթիշ ումմանիսի էէլպինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Պու միւֆէթթիշ Մալիյէ նէզարէթինին մերքեզ վէ թաչրա մուամէլաթընը տալիմա նազարը Թէֆթիշ վէ Թէտգիգատ Թուրթաճագ իմիշ։

ԽԱՐԻՃԻՑ նէզարէթի պիւտժէսինտատ սեպտեմբեր իսթիհատանան իճրա օլընան Թէնսիգաթտա իսիլէն Թատարրուֆտան մատատա 2000 լիրա գառար պիր մէպլաղ տահա Թատարրուֆ իսիլմէսի Մ. Լօրան Թարաֆընտան Թէլէֆի իսիլմէսի իւզէրինէ, Սթօքհօլմ, Պրիւքսէլ, Մատրիտ, Լա Հէյ սէֆարէթլերինին լազվը սուրէթիյլէ մէզքիւր Թատարրուֆընը իճրատը տէրտէսը Թէտգիգ օլընը խապէր ալընմըշ որր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Լօրանտա արարթըմանընտա սաքին տիքիչի Մատատ Զապէլ իլէ Ռուսիա չարչըսընտա սաքին տիչ Թապիպի Միհրան էֆ.նին զէվճէսի Մատատ Վերժինի, էվվէլքի կիւն Պէյօղլու ճատատէսինտէ միւնագասյա պաշլամըլար վէ հէքթիկէրինի չէմտիյէ իլէ տարպ իթմէկէ գըյամ էյլէմիշլեր իսէ տէ, պիր չօգ էհալի Թօրլանմասը վէ բոլինին միտատիկէսի իւզէրինէ էհալի տաղրտըլըպ մէզպուրէլեր տէ Գալաթա սէրայլընա կէօթիրիլմիշ տիր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1909 31 ՅՈՒՆՎ. ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՐԻ ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ.

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանգ	Սանթ.
Սանտրգատա վէ պանգալարատա նուգուտ	179,226,538	62
Սանտրգատա պուլնան սէնտթ	1,341,009,207	78
Բրբոր	382,435,797	37
Հիսապը Ֆարի	558,368,495	03
Հիսսէ վէ պօնօ վէ Թահվիլաթ վէ էօհտատ	9,015,727	63
Էմվալը զայրը մէնգուլէ	35,000,000	»
Էմր իւզէրինէ աչչան հիսապլար	7,784,640	44
Տէբիւն	2,512,860,406	87

ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ	Ֆրանգ	Սանթ.
Տէբօղիթօ վէ ալչէ պոնօլար	789,719,576	58
Հիսապը Ֆարի	1,121,736,355	84
Գապուլ օլունան բօրիճպլար	129,024,308	57
Վատէի մուայյէնէ իլէ տէբօղիթօ վէ պոնօլար	36,413,392	57
Էմր իւզէրինէ աչչան հիսապլար	60,966,573	31
Իհթիյաթ ագչէսի	125,000,000	»
Սերմայէ	250,000,000	»
Տէբիւն	2,512,860,406	87

Ադընա մուԹաղրգ օլունը Թատիգ օլունը։
Մեճլիսը իտարէ բէհօ Ը. ՊԸՐԹՆՕՅ
Մեճլիսը իտարէական մուրաթիպ ագալը
ԷՏՄ. ՖԱՊՐԻԼԻՍ վէ Գ. ՊՈՒՆԷՆԻԱՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՀՎԱԼԻ

«Հուգուգը Ուումիյէ» բեֆիդիմիդին միւհիմ պիր մէգալէսինի տունքի նիւսխէմիզատ տէրճ եթմիք։

Հէման հէր կիւն Թաղրա ահվալինէ տաիր մալիւմաթ վիւրուտ իթթիկի կիպի, տիւն տախի Մուշտան աթիւտքի Թէլեկրաֆ ալընմըշ տըր։

«Մուշտա ահվալ զայէթ ֆէնա տըր։ Երմէնի տիւքքանտարը վէ մէքթէպլէրի գրաալը տըր։ Միւթէսարրըֆին հարաքիթի եւլդնտէն Երմէնիլէր տէհլէթի իչինտէ տիրլէր։»

Ցիւն, Զօհրապ էֆ. իւլէ Տէրսիմ մէզուսը Լուքֆի վէ Խարբուրդ մէպուսը Սաբմ վէ Զիա էֆ.լէր Զաթը հազրէթը Սաադաթմիլէ միւրաճաաթլա, Խարբուրդ զօմանտանը Սալիհ բաշանըն ազինի թալեպ իթմիլէր վէ այնը վազիֆատ վալի վէ մէքթուպէր ալէյհինտէ չէքեայէթլէր իմզալեր տըր։

Փօմանտանը վէ մէքթուպէրընն թէպտիլի վատ օլունմըշ տըր։ Մէքթուպէրը գիրիլդէ նագլ օլունմադ տըր։

Գու միւնասէպէթլէ Զօհրապ էֆէնտի Մուշ վագատսընը տա զիքր իտէրէք, Սաարդամ հազրէթլէրի լազըմ կելէն թէտապիրին իթթիհազընը սէօյլէմէքլէ պէրապէր։ Միւսթէշար իլէ կէօրիւշիւլմէսինի թավսիյէ իլէ միւմկին տըր։ Տախլիլէր միւսթէշարը Սաիլ պէյ, տիւնքի Նիւսխէմիզատ զիքր իթթիհմիզ թէպտիլը մէզէհէպ հազրէթլէրի գրաալը չու իյդահաթը վէրմիշ տըր։ Մէզպուրէ գարը 6 սէնէ եվվէլ լազըմ կելէն մուամէլէ իճրա օլունմըզտան սոնրա, թէպտիլը մէզէհէպ իթմիշ տըր։ Զօհրապ էֆ. իսթիդատա զմանտանը վուգու պուլան պիր թէպտիլը մէզհէպլէրին հէր պիր վազիֆէ գանատալա իճրա օլունմատըղընը վէ պիլազքիս օլ վազիֆէ իճրա օլունան պիր թագրմ թէպտիլը մէզհէպլէրին թազիզ նէքիճէսի օլատուղընը պէյան իթմիշ։ ալէլխուսուս, պու. սըրատա իսլամիյէթի գատալ իսէն գարընընն զէվճէսի օլան չատանպիր առամ գալ իտէրէք մէզպուրէյի աշըրմըշ օլատըղընը իւլավէ իթմիշ տըր։

Ասիլ պէյ պու. գանթլէն խապէրտէր գմատըղընը սէօյլէմիշ վէ տէմիշ տիր քի՝ գարընընն 4 եվվալ վար տըր էր քէնտիսինին էվէն չզամատը՝ զէվճէսինի իքնճի պիր գարը տահա ալմասընտան իլերի կելմիշ տիր։

Նկէր թաղիզ թահրընտա թէպտիլը մէզհէպ իթմիշ օլա իտի, իլանը հիւրիյէթէն տէրնա ավատ խրիսթիանլըղա ավատ իթմէյի իտի քի իթմէմիշ տիր։»

Ասիլ պէյին իլդահաթնա նագարէն, Երմէնիլէր հօշան իւսթիւնտէ մէզպուրէյի հէպզին աշըրմըլար վէ տէրճալ պիր երմէի իլե եվվէնտիրմիշլէր տիր, հալպուքի էսկի գօճատը իլե իդդիվանը գիբի գօճմամըշ տըր։

Միւթէյարը պէյանընա կէօրէ, գարը հիւքիմէթ տարիխսնտէ մէճլիսը իտարի վէ առաջնորդ վէքիլինին հուզուրընտա, իսլամիյէթի ճէպրէն գալու իթմէտիկինի վէ չիմտի ատ միւուլիման գալմադա բաղի օլատուղընը պէյալ։ Ասիլ պէյ՝ քէնտիսի եալընը եալան բիվայէթ չզաբանլար իչին պու. սէօզլէրի սէօյլէտիկինի պէյան իթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ չունրատա զիքր էյլէմիշ տիր քի, Ամանատա Զէյթունլիլարը առքէրի տէրօր պատամագ Թէչէպիւսինատ պուլընմըզլարընա տաիր պիր չայիտա չզգարըմըշ վէ պունդն իւզէրինէ Թէչէպիւսաթ իճրա իտիլմիշքէն, մուսախէրէն պու. չայիանընն պիէտատ օլըզը մէյտանա չզգմըշ տըր տէմիշ վէ իչթէ պու վագատանընն տա էրմէնիլէրին պու. չայիալարատա մէտխալի օլմասընընա տէլիլ օլըզընը Զոհրապ էֆ. սէօյլէմիշ տիր։

Մուշ Թէպտիլը մէզէհէպ վագատսընատան սօյալը, հիւքիմէթէ գարընընն տիկէր պիր մահալէ նագլ իւլ օրատա իսթիֆվապ իտիլմէսի Թէնտիպ օլընտըզը վէ Մուշտա զօրգունընն էօնիւնի ալմագ իչիւն գաթի էմրլեր վէրիլտիկինի միւսթէշար պէյ սէօյլէմիշ տիր։

Գիրլեղ վալիսինէ տախի էկէր լիւզում վարտա Մուշտա պիր մէմուր կէօնտէրմէսի էմր օլունմըշ տըր։

Մուշ ահվալինէ տաիր պիր Թէլէկրաֆտա Մէշլիսը Մէպուսուն բիսէթինէ վիւրուտ էյլէտիկինէն, Երմէնի Մէպուսանընն միւրաճաաթը իւզէրինէ, Ահմէտ Բիզա պէյ, բէիսը սանի Թալեաթ պէյի տիւն Սաադաղամ հազրէթլէրինէ կէօնտէրմիշ տիր։ Մուսթաֆէյ մէմլէքէթին ահվալինի Սաադաղամ հազրէթլէրինէ պէյանլա, միւթէսարրըֆքն ազլինի Թալեպ էյլէմիշ տիր։ Սաադաղամ հազրէթլէրի՝ Մուշ հագգընտաքի բիվայէթլէրին մէվզուգ օլուպ հիչ պիր հասխէյէ մէյտան վէրմէմէք իչիւն լազըմ կելէն էմրլերի իթա իթթիկինի, ֆագաթ տէրհալ միւթէսարրըֆին ազլ իսթիմլիպ վէ պու. եուլդէն Միւուլիման էհալիսի այագլանտըրմայուպ, պիր միւտէթ օնրա ազլ իսթիլեէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Մուշ մէպուսը Դեղամ էֆ. տախի տիւն ագշամ զաթը հազրէթը Սաադաղամիյէ միւրաճաաթլա, միւթէսարրըֆքն ազլ իլե միւտաաբի ումումի Մէհմէտ պէյին միւթէսարրըֆի Թային օլընմասընը Թալեպ իթմիշ վէ մումայիլէյին հէր օրնըֆի էհալինին Թէվէճճիհինի ճէլպ էյլէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

«Լ. Հէրալ» կազէթասը Անատօլու ահվալինէն պահ իտէրէք, Երմէնիլէր հագգընտա չու սաթրլարը եազըյօր։ «Երմէնիսթան Թարաքճընան Բուսիանընն պազը Թատավվուրաթը օլապիլիր, ֆագաթ պունը իճրա իթմէսի պիդէէ մէմուլ սէյիլ տիր։ Գու կիպի Թատավվուրաթը տէֆ իթմէնին են պէօյիւք չարէտ՝ մէտուտ պիր Երմէնիսթան Թէէսիս իթմէք տիր։ Երմէնիսթանդն հալի զայէթ էլէմնաք տըր։ Երմէնիլէրին Թարրիսի վէ մէտուտ պիր մազիսի վար տըր, ֆագաթ միւչար օլատուղընը ֆէզաքէթ նօգթաի նագարըյլա տա իլե խաթ իւզէրինատ յատուընըյօրլար վէ պու. ֆէլսաքէթլէրատէն էվրօբա տահա զիատ մէտուլ տըր նէթէքիմ Ֆիւրուլեր։

«Գու զուվմտըր Թէպրիյէ իտէմէյիզ, ղիրա Երմէնիսթան տաֆ, համիյէթլի վէ ֆէտաքէտար առամլարատան միւրէքքէպ տիր քի՝ պունլար տաարգանէ վէ ֆէտաքարատան մէմլէքէթէ խըտմէթ իթմէք խութէրլեր։ Ճիւքի պիր հիւսնը նիյէթլէ Երմէնի մէտէլէսի Թէովիկ օլատուղ իր։ Մէմուրիյինին զուվմտըրընը վէ Ֆիւրուլերին զանպալարընը մէն իթմէք բէք գօլայ իտի։ Էսկի բէժիմատ պու. նօգթաի նագարլա նէ՝ օլմուշ տըր, հիչ պիր չէյ։ Ֆագաթ Երմէնիլէր հիւքիմէթէ գարընը տաարգանէ վէ Թէրգազբէրվերատ ֆիքրլեր իլե միւթէխասսիս տիրլեր։ Երմէնիլէր չալըշգան, միւթէչէպպիւս պիր գավմ տըրլար վէ պիր ազ սիքինէթ վէ դայրեթլի մէմլէքէթի Թարիգը Թէրգազյա սէվգ իտէպիլիրլեր իտի։ Էսկի բէժիմատ պու. նօգթաի նագարլա նէ՝ օլմուշ տըր, հիչ պիր չէյ։ Ֆագաթ Երմէնիլէր հիւքիմէթէ գարընը տաարգանէ վէ Թէրգազբէրվերատ ֆիքրլեր իլե միւթէխասսիս տիրլեր։ Երմէնիլէր չալըշգան, միւթէչէպպիւս պիր գավմ տըրլար վէ պիր ազ սիքինէթ վէ դայրեթլի մէմլէքէթի Թարիգը Թէրգազյա սէվգ իտէպիլիրլեր իտի։ Երմէնիլէրին Գավգասիա, Ռուսիատա, Սիպերիատա իճրա էլէտիկի դայրեթէ գարընը գայատըզ տուրբլամադ իտի։ Գու դայրեթ՝ տահա դայրը միւտայիտ ահվալ միյանընատա վէ սըրի քէնտի Թէչէպպիւսլերի իլե վուգու պուլմըշ տըր։ Երմէնիլէրին հալի զայէթ էլէմնաք օլատ, հալպուքի օնլար եէնի բէժիմի նէ պէօյիւք խահիշլէ գապալ իթթիլեր, վէ եէնի իսմիալեր կէօզլերի էօնիւնէ կելտի։ Հալ պու. քի՝ պու. եէնի բէժիմին քէնտիլերինէ նէ ֆայտէսի օլատ, հիչ պիր չէյ, հալ պու. քի Սամմանագրութիւն իլան օլունտըզընը Երթէսի կիւնիւ նէ գատար տատգ վէ ֆիքրը միւթագիմ տահիպի իտի իսէլեր եինէ այնը ֆիքրատ օլմամալարընա ուպպեպ եօգ տըր։ Սաադանէ պէյան իթթիհիմիզատ՝ պէօյլէ պիր էհալիսի իտարէ իթմէք պիր մէտուտ պիտէր մեյտ՝ մ։ Մէմալիքը տարբէտ պէօյլէ միւթի պիր էհալինին նասըլ իտարէ օլունտըզընա տեսիլեր արամաղա լիւզում վա՞ ը տըր։ Հէր թիւրք գալպինատ մէվճուտ օլան ինսանիյէթբէր-վերլիքատէն վէ ալիճէնատլըգատան ճիւղի պիր չէյ իլե պու.մագատեաթ վատը օլմաղա քէսքի տիր։»

* * Թաշրալարատա մուհաֆազաի առայիշ վէ ինթիզամա սոն տերէճէատ տեգգատ իթմէլերի վէ ղուհուր իտէէք վագատալարատան մէտուլ Թուրթուլատագլարը վալիլերէ Թէպիդ օլունտըզը կիպի, էշզատ իտատա մահքիմ օլանլարը հէր վիլայէթատ պիրէր միէսսիր իպրէթ պիրէր մէմուրիյէթ գալմադ իւզրէ իտատարը իճրա իսիմէտի Թէնոիպ օլունմըշ տըր։ «Թանին»

ՃԷՐ. ՇԱՐԳԻՑԵ.—Հիւքիմէթը Սէնիյէնին պու Թէպտիրի Թաշրա ահվալինի իսլահ իտէպիլիր, ֆագաթ պունը քիմ իճրա իտէէք, իչթէ մուհիմմ մէտէլէ պու։ Գէօյլէ Թէպտիրլեր լաֆատ գալըրսա, քիմ էհէմմիյէթ վէրիր։

ՄՈՒՍՈՒԼ, Վան, Տիյարպէքիր վէ սաիր վիլայէթլերատ 40,000 խանէ գատար նուֆուսը օլան Եզիտիլերին պէօյիւք չէյիսինին մախսուսը մը չէյն Իսմայիլ, տիւն Բուսիատան Տէրատատէթ կէլմիշ տիր։ Մուսախլէյի 4 կիւն էջմիածինատ գալըգատան սոնրա, Թիֆլիզէ կէլմիշ վէ Գավգասիա վալիսի իլե միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

Միր չէյն Իսմայիլ 18 եաշլարընատա պիր կէնճ օլուպ, տիւն ուեղապահ Սրբազան իլե միւլագաթ իտուպ, Երուսաղիմատատա գալմըշ պու.կիւն իւսկիւսարա պիլազիմէ Ս. Կաթողիկոսա նէզտինատ պուլընան Թավսիյէնամէյի Թէսլիմ էյլէմէսի մուգարրեր պուլընմըշ տըր։ Մուսախլէյի չէյն միր Իսմ.յիլին արզուսը, Տէրսատատէթ Թալիմ վէ Թահսիլ կէօրմէք տիր վէ պունդն իչիւն Ս.Կաթողիկոսը բէյնէտ միւրաճաաթ իտէէք տիր։ Բէնտիսի երմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ ֆրանսըզճա Թահսիլ իթմէք արզուսընատա տըր։

Նեղիտ բեյղամպէրին Թալիմ վէ Թահսիլ էյ՛ւն պիր էմրի օլմասընընան, էհալի ճահիլ գալմըշ վէ պու. եիւղէն անճագ զիւրրա վէ չօպանլար եէթիշմիշ տիր։ Միր չէյն Իսմայիլ իւլէ պիրատէրի վէ ամուճաղատէսի Թալիմ վէ Թահսիլ իւլէ մէշղուլ օլանճագլար վէ պու. սուրէթլէ քէնտի գավմլարը պէյնինատ Թալիմ վէ Թահսիլի իւլերեյէճէտ։

ԲԱՂ. ԺՈՂՈՎ ազատընատան Մկրտիչ էֆ. Մանուկեան իսթիֆոսընատա իսրար էյլէմիշ տիր։

ՏԻՑԱՐՊԷՌԻՐՏԷՆ Թէլէկրաֆկանէ մէմուրը Տիգբան էֆ. Նագաշեան երեսփոխան ինթիխապ օլընմըշ տըր։

ԹԱՇԻԱՆ եէնիտէն Բաթրիգխանէյէ մէքթուպլար վիրուտ իտէրէք, ասքէր օլմաղա արզու պէյան իսիմէքատ տիրլեր։

Կիլիկիա Կաթողիկոսը, Բաթրիգխանէտէ կէօնտէրտիկի պիր մէքթուպլա Մարաշ Առաջնորդը Տ. Մկրտիչ Սրբազանընն Պէրաթը ալընմասընը Թալեպ էյմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՏԷՆ տիւն Թաշրալարատ 4000 լիրա կէօնտէրիլիպ միւհթաճէնէ Թէվզի օլընմըշ տըր։

ՏԻՑԱՐՊԷՌԻՐ Տեղապահը Տ. Գէորգ Ծ. Վ. Իբրանոսեան Ամասիայա առաջնորդ ինթիսապ օլունմըշ տըր։

ԳԱՑՍԷՐԻՑԷՏԷՆ Փետ.21 Թարիխլէ Թարաֆըմզդա եազըյօր։

«Իւչ սէօրթ կիւն տիր, իլանը հիւրիյէթատ Թարա օլընան չէյնա Իպրահիմ մէսալիլինատ ասլայը, Իսլամ, Սըրիսթիյան զազը միւթէպերան վէ հաթթա Առաջնորդա հէլդ կէլտի. պու. կիւն իչիւն ֆ մէսելէյէ էլ աթթազդարընատան մագսատ նէ օլատը պիլինմիյօր։ Թապի մէսելէյի Թէվոի իտէրէք, իչէ զալգա բինկ վէրմէք իսթէթիքլէրինի անալայըշն իչիսապատա Թէլէկրաֆ իլե ատ միւրաճաաթլարատ պուլընարագ, սիդէ ատ մալիւմաթ վէրէրիզ։

«Պէշ ալթը այատն պէրու միսի իշլերիմիզ եիւզ իսաթիւնէ գալտը. սապագընատա ուսուլինէ Թէվֆիգէն խութիսապ օլընան Ընդհ. ժողով և Բաղ. ժողով պէյնիլերինատ պազըլարը Թարաֆընատան օլան իրերատը Բաթրիգխանէ գալէ ալուպ եէվապ վէրմէտիր կիպի, ինթիխապլարը տա Թասդիգ իթմէտի։ Օպպեպի պիլատիրիլմէտի։ պու. կիւն մէճլիսլեր մընտալ, միւսթէֆի, առաջնորդ պիր Թաղըմ հէզէյան վէ սայիրէյէ արթիգ այանամայարագ պու. կիւն Բաթրիգխանէյէ իսթիֆասընը կէօնտէրիյօր։ 22 սէնէէն պէրու Թալիմ վէ Թէարիս մէքթեղի օլան Ս. Կարապետ վանքը գարանատը։» (Գայտերի ահվալինէ տաիր վուգու պուլան Թահգիգատ վէ սաիրէ հագգընտա մուխթիրը մախսուս սրմըզատան ալարընընմըզ տիկէր պիր մէքթուպ եարընքի նիւսխէմիզատ տէրճ օլընտագ տըր։ Ճ. Շ.)։

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Մերքեզը ալթանաթը Սէնիյէտ ադամատագ ճէնուտը ճէնապը Միւուքատանէ իտարէսի իլիւն 325 սէնէսի մարընատան հազիրան նիհայէթինէ գատար լիւզում օլուպ միւնագասատա գօնրլան 4,840,000 գըյէտ ճէտիտ չարիրին պէհէր գըյէտի ճէտիտի 34 բարատա Թալիպլերի էօհտէսինատ օլուպ մարքան 8հնճի բազար կիւնիւ գարարը իտա վէ 9ընճը բազար երթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլի գապալ իսիլեճէկինատէն թէնզիլը ֆիյատա իտատա Թալիպ օլանլարը էյամը մէզքիւրէ զարքընատա հարպիյէսինին բէօսիւլ էթթիրատա գալալ իթմէք արզու իտիլիյօր։

Վիէննա.—Գունտէ Բրէսէ»նին սէյանընա կէօրէ՝ Սըրպիսթան նօգատը պէրվէճճը ատթի տիր։

Սըրպիսթան մուհաֆազայը հուզուգընը Ռուսիայա վէ տիւվլէի միւթէտապլէրէ թէվզի իտուպ, Ավսթրիա-Մաճարիսթան տէվլէթինատէն հիչ պիր չէյ Թալեպ իթմէդ։

Սըրպ հիւքիմէթի, Սգուբչինա գաբարընա սատագաթ իտէրէք միւթալէսպաթընատան ֆէրարէթ իթմէյէճէք տիր։

Գու նօգատընն մալէյնէ բաղմէն, Գէկրատատա, հարպ թէհլիքէսինին միւնաֆի օլմայաճաղընը մէզքիւր կաղէթա իլավէ իտիյօր։

ԲԱՐԻԶ.— Սըրպ նօգատը, Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիմէթի տախի տախել օլատուղը հալէ սամամ մուաղզամ տէվլէթլերէ Թէպիդ օլունատագ տըր։

Հէր իսթիմալա կէօրէ՝ մէզքիւր նօգատ գօնթ Ֆօրկախը Վիէննա վէ Գէկրատա արասընատա միզագքերընը քիւշատընը Թէսիլ իտէն Թէչէպիւսի ճէտիտինատէն պահ իտէճէք տիր։ Տիկէր Թարաֆատ՝ տեվլէթլեր Վիէննա սէֆիրլերի մարիֆէթիլէ, Ավսթրիա-Մաճար տեվլէթինին գօնֆերանսա իչթիրաք իթմէսինի տավէթ իտէճէքլերինի «Լիպերթէ» պէյան իտիյօր։

Գօնֆերանսըն իսթիմայնատէն եվվէլ, Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիմէթինին, Սըրպիսթան իլե սուլհէն Թէչէվիի պէյան իտէճէկինատէն տիւվլէի մուաղզամա միմթէքիլիքքատար տըրլար։ Վիէննատա վազը օլան Թէչէպիւսաթ, պու. մէսէլէ հազգընտա Ավսթրիա-Մաճարիսթան մուամէլատընը տեվլէթլեր Թարաֆընատան հէր հալատ Թասատիգ էմէլինի էլատ իթմէք արզու իտիլիյօր։

Վիէննա.— Պուհրանը հազրէրէնին խութամ պուլմասընը միւթէազզը, Պարօն տ՝էրէնթալը մէվզուսը իգթիսատատան չէքիլէճէյի մէհֆիլի բէսմիյատ Թէէմին օլընյօր։

—Իմբէրատօր գրալ Ֆրանսուա Ժօզէֆ, սապահլայն, Վիէննանընն Օսմ. ատաշէ միլեթէրի Իսմայիլ Հագգը պէյի հուզուրընա գապալ իթմիշ տիր։

Պէլգրատ.—Պէլգրատ բօլսա իտարէսի Ավսթրիալը պիր խաֆիյէ էճմիյէթի քէշֆ իթմիշ տիր, պու. սապահ, սատ 10ատա, միւթէգալիւտ ալայ էմնի Նիվգօ եուգովիչ Ավսթրիա Թիւճար ճէնթէսի Շարլ Միւլերին խանէսինատէն չզգարը սրբատատ ալագ ու կիրկիֆ իտիլիքատէ, Թուլ միւտէթատէն պէրու Ավսթրիա գօնսուլատընատա միւսթախտէմ օլուպ, ինպարատատա պուլընընընը իգրար էյլէմիշ տիր։

—Սըրպ հիւքիմէթինին նօգատը ճէվապիյէսինին նէյր ու իլանընա Բուսիա տեվլէթի գաթիէն մուվաֆագատ իթմէքլէ, մէզքիւր նօգատ եարընն նէյր իտիլէճէք տիր։

ՐՕՄԱ.—Հայիզի սալահիյէթ մէնպատան «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ»նին ալատը մալիւմատա կէօրէ՝ Պալգանարատա ահվալը հազրէթ քէսպի սալահ էյլէմիշ տիր։

—Նիմալի Իթալիայա ըէք չօգ գար եաղմըշ վէ պազը մահելլերատ 3 մէթրո եիւքսէքլիյէ չզգմըշ տըր։ չու. իթթիրատընընը պիր չօգ թէհլիքէլերի թէվլիտ իտիյօր։

ԲԱՐԻԶ.—«Ամանա Ֆուրնիյէ»նին պէյանընա կէօրէ՝ Բուսիա վէ Տեվլէթը Օսմանիյէ պէյնինատ գարշըլըգը մուսատատ վէ իբի մէմլէքէթի արատընատա հիւսուսի իթթիլաք հասէպիյէ Պուլկար Թաղմինատը վէ Օսմանը Թաղմինատը հարպիյէսինին բէօսիւմալէ Թանվիլի հագգընտա իթթիֆագ հասլը օլմագ իւզրէ տիր։

ՍՕՖԻԱ.—Սէլանիկատ Պուլկար էմ-թիսը հագգընտա պոյքոթ իլան օլընտըզընատան, Պուլկարիսթան հիւքիմէթինին պու պապատ Պապը Ալիյէ միւրաճաաթ իտէճէյի խապէր վէրմիյօր։

Սէվիլլա.—Գրալ Ալֆոնս, Սէօթատան ատատէթլէ, պուրայա մուվասլէթ էյլէմիշ տիր։

ՍՕՖԻԱ.— Բէյմալը չէվգ ու սամիմյէթ իլե Բէթերսպուրկատա, Պուլկարիսթան-Սըրպիսթան վէ Գարատաղ պէյնլերինատ պիր իթթիֆագ ագտ ատզու վէ եվվէլ էմրատ Սըրպիսթան իլե Պուլկարիսթան պէյնինատ իգթիսատատ պիր իթթիլաֆ ինթիզար իտիլիյօր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Բէսը տակա գանունընընն 9ընճը մատատէսինին 94 նօմ.սընատա մուհարրէր օլատը իւզրէ, էշկատ Թարաֆընատան Թանզիմ վէ Թէրթիպ իտիլիպ, մէմէրլի նատ օլան մահալլերէ վազ վէ եա տուվարլատա Թաալիգ իտիլէն վէ եախօտ սաիր սուրէթլէ Թէշէիր օլունան վէ քատարը, մուգավանէն զայրը օլատագ եաբրլան պու միսկլու իլանաթ սէնտէլիգ տակա բէմինէ Թապի օլատուղը միւքէլլէֆիյէտ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէտէ իսթաբ օլունը։

Իշպու բէմը տակա, հէր սէնէի մալիյէնին իպթիատատանատ 35ինճի մատատէյէ Թէվֆիգէն Թէէտիյէ օլընմալընը։

Պլնանէնալէյի՝ միւքէլլէֆիյէտ պու. պապատ մատա իպթիատատանատ 30 ապրիլ 909 Թարիխինէ գատատ 2 այ մէօշ վէրիլմիշ օլատուղընատան, պու. միւտէթ զարֆընատա Գալատա մէրքէզ տակա իտարէսինէ միւրաճաաթլա մէզքիւր գանունընն 3ինճի ֆասլընա Թէվֆիգէն միւգթէզիյատը գանունիյէի իքմալ էյլէմէյէրի վէ պիլազքիս, պու. միւտէթ միւրուր իթթիկի Թագարրատ, 325 սէնէսի նամընա չու. բէյմը տակայը իյֆա իթմէյէյէրէն, իլանաթը մէզքիւրէ իչիւն 38ընճի մատատէյէ Թէվֆիգէն ճէզատ նագատ ալընճանագ տըր։

Թէրէճատատ մէյտան վէրմէմէք իչիւն, 324 սէնէսի իպթիատատընընա վէ եախօտ նիհայէթէրինատ վէրիլմիշ օլան բուսում, սըրի մէզքիւր 324 սէնէսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ ատտ իտիլմիշ օլատուղընատան, չու. հալատ բէտտը մէզքիւրը 3.5 սէնէսի նամընա Թէճատատ իտիլմէսի լազըմ կելէճէկի ալագատատանընա մէզքիւր միւտէթ զարֆընատա իլան օլունը։

21/6 մատա 1909

ԻԼՄԻՆ ՊԻՐ ՄԻԽԱԻԶԷՍԻ ՎԷՐԷՄ ԻԼԼԷԹԻՆԻՆ ԹԷՑԱՎԻ ԳԱԹԻՍԻ

Թուլ միւտէթ Թէագիգաթը ֆէննիյէտէն սոնրա, Իթալիալը Թապիպը մէշհուր Մ. ՊԱՆՏԻԷՐԱ, հիքմէթամիզ պիր իլաճ քէշֆ ու իճատ էյլէմիշ տիր. իշպու իլաճ սըհհիյէ մէճլիսի քէպիրինին Թանթը Թէագիգինատէն կէչիրիլմէքատ, Վէրէմ խատատալըզը իչիւն, իլինն վէրեպիլէճէյի սոն վէ եէկեանէ իլաճ օլատուղը գապալ վէ Թատատիգ օլունմըշ տըր։

Շէօհրէթշուատ վէ Թէճրիպպէքատատ Թապիպլէր, վազը օլան Թէճրիպպէրի նէթիճէսինատ, մէզքիւր շուրուպը՝ էն չէտատ վէ էն ազըր Նէզլէ, ՊՐՕՆՆԻՏ վէ Վէրէմ խատատալըզընը իչիւն, իլինն վէրեպիլէճէյի սոն վէ եէկեանէ իլաճ օլատուղը գապալ վէ Թատատիգ օլունմըշ տըր։

Նէճրիրեթի՝ զէմանըմզդատ էն զիյատէ հիւքիմէթրմա չու մատուճ վէ տէհլէճատիզ վէրէմ իլլէթինատէն գուրբաթաղընընատան սօլալը ԳՐՕՆՆԷՍՕՐ ՊԱՆՏԻԷՐԱ ատբզպալը մէշհուրէնին վէ միւճրէզ նէվվինատէն չիթաբէզիր օլան խատատալըրը, արզը իհթիրատա վէ պէյանը Թագատրատա միւթէալիգ պիր չօգ չահատէթնամէլէրինի համլ տիր։

Իշպու «Pozione Antisettica Bandiera» նամ վէրէմ իլատընը, պէհէր չիշէսի Թալիմատնամէսիյլէ 10 ֆրանգ տըր. Թաշրալարատան տախի իսթէյէնլերէ գօլի բօսթալ վատրթատըյլա սէբեան կէօնտէրիլիր։

Թիւրքիա իչիւն աճէնթի վէ եէկեանէ ատբօսը՝

Պ. ԲԻՒՐԳՃԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Տէրատատէթ Գալատա Ալէքսիատի խան։

20—5

ՍԱՐՐԱՖԻՑԵ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 10 մարտ

Ինկլիզ էհամը Ինկ. լիր.	84.12
Օսմ. էհամը Ունիֆիկ	94.63
» » » գատանը	94.63
Օսմանը Պանգատը	18.37
Բուս 4%	84.75
Պուլկար իսթիդրատը	102.
Գամպիս Բարիզ 10 այ վատէ	25-33
Բարիզ 10 մարտ	
Գօնսոլիտէ Ունիֆիտիտ ատչըլը	95.60
» » գատանը	95.62
Ֆրանսըզ էհ. 3% ֆր.	98.12
Բուսմէլի չըմնանըֆէրի	175.25
Օսմանը բէժիքի էհամը	374.
» Պանգատը	713.
Բուս 4% 1906	100.20
Գրէտիտ Լիոնէ	1225.
Իթալիա էհամը	103.40
Սբանիօլ	98.—32
Թրանսվատալ	59.—25
Գամպիս իչ այ վատէ	25.230
Վիէննա 10 մարտ	
Լօնտրա իւզերինէ Գամպիս	239.80
Բուսմէլի չըմնանըֆէրի ֆր.	183.80
Օսմ. Բէժի ատիսանը ֆր.	345.
Պերլին 10 մարտ	
Բուսմ. չըմնանըֆէրը (մարք)	145.90
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20.370

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Ունիֆիտէ տիւն ագ. գատ.	101.19
» » էն եիւքսէք	101.26
» » էն ազազը	101.15
Գու սապահ ատչըլը ք. ք.	101.22
Բուսմ. չըմ.ագչամ. գատանը	174.1/2
» » էն եիւքսէք	174.7/8
» » էն ազազը	174.3/4
» » ատչըլը	174.1/2
Բէժի ատիսանը Լ. Օս.	16.
Նեէթի Բէօֆա Թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սենետաթը Լ. Օ.	2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	06.85
Ժուլիանա	3.30
Օսլիկսիոն Թրամվայ	490.
Աուբրանա Օթոման	4.03
Լօրիամ	53.
Պանք Նասիոնալ ատ կրէս	412.50
Թրանսվատալ	58.
Զաթրէթ	19.
Գրէտիտ Ֆոնսիէ էժիբտիէն Ա.	288.
» » » Բ.	253.50
Բրիթիշ Թրանվիատաթը ֆ.ֆ.	131.—
Գալես	—.
Գրատատ	27.
» Օրտինէր	23.
Անատօլու չըմ. ատիսանը	15.30
Շեր. Ֆասիրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	36.
« « Համիտիյէ	1.40

ԱԳՕԼԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրատը 100 ղ.տան	Ղ. Բ.
Գեյզլ մէհիտիյէ ֆարգը	108.03
Մէճիտիյէ	101.
Ինկլիզ լիրատը	109.32
Ֆրանսըզ լիրատը	87.10
Բօլ	90.—
Գրիմից ալթունը	60.
Գարպոն գայմէսի	8.67
Լօնտրա չէք	109.30
Բարիզ չէք	22.97

ԻՀԹԻՑԱԹ ՍԱՆՏՐՈՂԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Գալատա վէ Սթամպոլ

Սէրմայէսի 130 միլիոն գուրուշ քեամիլէն մէվճուտ տըր

ԻՀԹԻՑԱԹ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000 գուրուշ տըր.

Պայլճա չարթլար չունվար տըր

Թէսլիմատ՝ սլիճան ղրշ. լուգէրինէ օլատագ տըր, վէ 50 ղրշ.տան ազազը Թէսլիմատ գապատլ օլունմատատագ տըր։

Վինէր ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու. կիւնքի գարարա կէօրէ եաղընը 1000 լիրայա գատատ մէպլաղ Թէսլիմ իսէն իչիւն 100 ատ 3½ վէ պու. մզգատրը Թէճավվուզ իսէն պազըյէսի իչիւն անճագ 100 ատ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամաֆիսի, բարա Թէսլիմ իտէճէք զէվճթը 15 կիւն եվվէլ մատատի կազէթատատը իլե խան պէրատատ իթմէք չարթրյա մէզքիւր ֆայիզի Թէնզիլ վէ եա Թէզիեատ մուխթատ տըր։

100 լիրատ Օսմանիսէն ազազը օլան Թէսլիմատ՝ իսթէնիլիսիի անատ իտատ օլունապիլիր։

Պունատան եօգարրդի մէէխուզատ՝ էվվէլինատէն վէրիլէճէք պիր Թահրիրի իչարա Թապի տիր չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Սմ. յէ գատատ	
100	150	3 կիւն եվվէլ
151	200	6 « «
201	500	10 « «
501	1000	15 « «
1001 վէ պունատան եօ-գարը իչիւն		30 « «

Վինէր ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ իսթէտիկի անատ հըզատատա կէօրիւլէն ալատաղը սահիպը մէվտուտատա Թէէտիյէ իտիրէք, մէզգուտրն հիսապրը գարամագ հագգընը մուհֆաղա իտէր

Վինէր ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ ազըպալիդ օլայան նամընա տախի հըզատան վէրէպիլիր՝ պու. Թագտիրատ մէէխուզաթէ անճագ եվվէլճէ ֆայտն իտիլէն վէլի վը եա վատի իճրայէ սէլահիյէթատատ տըր։

Իհթիյատ սանտըղընատան մատատա Վինէր Պանգ Վէրայն պանգա մուամէլատը տատի իճրա իտէր։

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻՋԷ

ՍԽԻՆԱՍ ՊԻՊԻ ԽՊԹԱՔ

Թաշրաա մուգիսի միւհեթէմ ապօնէլէրիմիզէն ապօնրման վաղէլերի խիթամ պուլանլարա պիր քէրէ խապէր վէրիլիկի հարէ եէնի պէտէր ապօնրմանը կէօնաէրմէյէնլէրին կազէթալարը-նը գաթ էյլէյէէկսիզի պէտան էյլէրիզ։

Բօթախանէաէ պազէն սէՀվիյաթ վուգու պուլարընդան, ապօնրման պէտէլի օլարագ բօթախանէյէ թէվաի իսէլն զաթ՝ մանաաբօթ գուբօնընդն սէնդէրօնը հէր հալաէ մէքթուպա պիլարմէ-լէրինի այրընա բէնա իտէրիզ։

Բէզա ապօնրման պէտէլի օլարագ բօթախանէյէ բարա թէվաի իսէն զաթ՝ մանաաբօթ գուբօնընդն իւզերինէ ապօնէնին սաբլ իսմինի վէ ազղու աաբէթինի եազաբրմաը վէ բարալը թէվաի իսէն մէՀՀուլ չանսընն իսմի եազաբրլմամաը լազըմ կէլիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Նիզամիյէ էլպիսէ վէ սարաճխանէ անպարարընա լիւզումը օլուպ միւպա-յէա օլընմագ իւզրէ մէվգիբի մբունագ-սայա գօնընան 9 գալէմ եավէր գօրաա-նը վէ սրբմա չէրիալէր վէ սաիրէ ֆի-յաթբմալիմէլէրի իլէ թալիպի էօհաէ-սինաէ պիր 325 սէնէսի մարթընդն Շնէի կիւնինէ գառար միւնագասար պի-իթբա եէվմը մէվգիբրէ գարարը գա-թիսի իթա վէ էրթէսի կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլի գապու օլընաճաղընան թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարընդ եէվմը մէվգիբրէ գառար Հարպի-յէ նէզարէթի լէվազիմաթը ասկէրիէ աարէսինէ կէլմէլէրի։

* * *

Նիզամիյէ էրզազ անպարը լէյնուն միւգթէզա օլուպ մէվգրի միւնագասա-յա գօնընան 150000 գբյէի էէարէ գա-առար ֆասուլանընդն պէէր գբյէի էէարէ-ի 52 բարաա թալիպի էօհաէսինէ պիր իլպու չուպաթընդն 28ինէի ճումաա էրթէսի կիւնիւ գարարը իթա վէ մար-թընդն 3ինէի սաը կիւնիւ 100աէ 5 թէն-զիլի գապու իսիլէէկինաէն թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարընդ Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ուս-մումիյէի ասկէրիէ աարէսինէ միւբա-ճաաթ էլէմէլէրի։

24 չուպաթ 324 3—2

* * *

Տէօրսիանէի օրաուի Հիւմայուն էրզ-ինանան ապա ֆապրիգասը իչիւն լիւ-զումը օլուպ միւպայէասը զրմնընաա մէվգրի միւնագասայա գօնընան 30 աաէ 750 տիլլի վէ 10 աաէ 900 տիշ-լի վէ 2 աաէ 600 տոգումա թաա-բագլարընդն պէէր աաէի 100էր զ.-վէ 20 բաբէթ հիւէի մալյօնընդն պէէր բաբէթի 30 զ.-ա վէ 20 մէթրօ սաը գօղանը զէնէրիրն 1 մէթրօսը 22 զ.-ա վէ 20 մէթրօ պէյազ եուն չէրիրին պէ-հէր մէթրօսը 20 զ.-ա օլմագ վէ կէօմ-ուրիւք բէսի օրաուլա սիրա օլուպ թրա-պիզօնաա կէօմրիւքաէ թէսլիմ իսիլմէք վէ էսմանը հինը թէսլիմ վէ գապու-լինաէ թէէսիյէ իսիլմէք չարթրյ-լա թալիպի էօհաէսինաէ սիրը վէ մար-թընդն Շնէի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ-բիլիպ էրթէսի կիւնիւ 100աէ 5 թէն-զիլի գապու օլընաճաղընան ֆիյաթը մէվգիբրէն թէնզիլիյէ իթայա թալիպ օլանլարընդն Հարպիյէ նէզարէթի լէվազի-մաթը ուսումիյէ սաիրէսինէ կէլմէլէրի։

23 չուպաթ 324 3—3

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇՆԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շնահանէէ իմալ իթաբրլէէնէք միւթէնէվի այագգապա-բը թալէպի էօհաէսինաէ օլուպ մարը հալը Բուսինին 28ինէի ճումաա էրթէսի կիւնիւ իհալէի եվվէլկիյէսի իճբա գրլը-նաճաղընան չէրիթը միւթէֆէրրիսյը անլամագ վէ միւնագասայա սաիրէ օլ-մագ իսթէյէնլէրին 100աէ 10 նիսպէ-թինաէ թէէմինաթ ազճէսինի վէ եա միւթէպեր քէֆալէթնամէի միւթաահր-պէն եէվմը մէվգիբրաէ նիհայէթ սաաթ 10ա գառար Խազինէի ճէլիլէի միւշարի-լէյհայա կէմէլէրի։

23 չուպաթ 324 3—2

Քեանֆեֆի պաճ ապրլարընա գարբը

GUARANA

ԿԻՐԱՆԱ

Տը ԿՈՐՍՕ վէ Շիւրհեեաաբ

Բարիսաէ, Էնգլիզ

Նէբէքլի սու իչինաէ ճալլ օ-լունմուշ իշպու նէպանէի վէ Ֆապի թօգաան եալընդպ պիր բաբէթէ էն շէտաա սինիր իլ-լէթի վէ պաշ ադրլարընը մի-տէյէ ապա գարար կէթիրմէյէ-բէք տէֆ ու շիֆա իտեր։

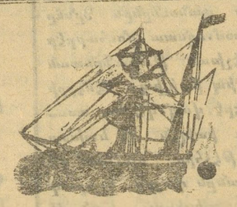
Տէբօ մաճալի Բարիստէ Պի-վիան սօգաղընաա նումէրօ 8 վէ տիկէր սայիր էէզախանէլէրաէ պուլունուր։ AG

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

10աէ 4 ֆայիզի Օսմանլը Գօնաս-լիտասիոն Թանվիլաթընդն 1909 1/14 մարթաա վաղէսի խիթամ պուլան 38 նումէրօլը գուբօնլար պէտէլի իլէ փէռ-1աէ քէլիբաէ իտիլիպ ամօրթի խապէթ իտէնլէրին պէտալի 1 մարթաան թիթ-պարէն բազարաան մասաա հէր կիւն էօյլէնաէն էվվէլ ալաֆր. սաաթ 10ան էօյլէնաէն սօնրա սաաթ 2 պուչուղա գառար ճումաա կիւնլերի իսէ էօյլէնաէն էվվէլ ալաֆր. սաաթ 10ան էօյլէնէ գառար Գալաթաաա Օսմանլը Պանգա-սը կիէթինէ թէէմիյէ օլունճաղը թաա-էիլաթը մէզբիրէ համիլլէրինէ իլան օ-լունը։

Նումէրօլարը հավի պօրտրօլը գուբօն-լարա մուգապիլ, պէտէլաթը 20 կիւն սօնրա Օսմանլը Պանգասը գացասընաան իլթա օլունմագ իւզրէ, համիլլէրինէ պիր գրթա իլմուխապէր իթա գբլընա-ճագ տրը։

27 փեբր. 1909 15—7



ԽԸՏԻՎԱՑԻ, ՄԱՑԻ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱԲՏԱՆ Անաէրլիյին սիւվար օլաը-ղը «Իսմայիլ»-վաբօրը՝ ալաֆր. մար-թընդն 27ինէի բազար կիւնիւ էօյլէն-աէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3աէ Իսքէն-աէրլիյէաէն Տէրսաաաէթէ կէլէէճէք վէ ալաֆր. մարթընդն 9ինէի սաը կիւնիւ էօյլէնաէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4աէ Տէրսաաաէթաէն հարէքէթլէ Միհալի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէն-աէրլիյէյէ միւվասլէթ իտէէճք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆէնոլէյին սիւվար օլ-ղը «Մարիէ» վաբօրը ալաֆր. մարթընդն 10ինէի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսաաաէթէ միւվասլէթ վէ մար-թընդն 13ինէի ճումաա էրթ. կիւնիւ էօյլէն-աէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4աէ Կէլի-պօլը, Զանագգալէ, Միհալիչ, Իզմիր, Սագբը, Բաաոս, Մէրսին, Իսքէնաէ-բուն, Թարապոնա, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իս-քէնաէրլիյէյէ հարէքէթ իտէէճք տիր։

Վաբօրաա էլէքթրիգ զբյաը պուլ-ընաբրլարը կիպի, եէմէքլէր պիրինէի նէվ օլուպ, սուիքաա իւզերինաէքի չա-բաալար սաթի մէճճանէն վէրիլէէճք տիր։

Պու պապաէ զիյաաէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթաաա Բրնթը իւզ-երինաէ Մէյմէնէթ խանընաաքի մերքէզ աճէնթէսի վէ եախսա Սթանպուլաա Վա-լիսէ Սուլթան խանընաաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՏՕՔԹ. Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ ՎԷ ՊՕՂԱՋ

ԷՄՐԱՋԸ ՄԻՒԹԼԱՍՍԻՍԻ

Բաբիզոէ իքմալը թահսիլ իսերէք, չիմայէ գառար իսթիսալ օլընամըշ էս-լէքթրիգ, սբճագ հավա վէ սաիր նէվի-ճաա ուսուլ վէ ալէաթ իլէ սաղբլրը-ը, մուզմն պաշ ադրբլարը, պաշ աէօնմէ-լէրի, գուլագ չընպամալարը, վէլհասլ հէր նէվի էմրազը թէաավի, պրուն վէ եիզ իւզերինաէ օլան սուլի եշքաալը (ռաձուութիւն) ամէլիաթ իմմէքսիզին նէ-վինաա պիր ուսուլ իլէ իզալէ, պողազ-աաքի պաաէմմիքալերի՝ գան կէթիրմէք-սիզին, ալէաթը մախսուսէսի իլէ գաթը, պողազ վէ պաշ իւզերինաէքի հէր նէվ ամէլիաթը իճրա իսէր. հէր կիւն էօյլէ-նէ գառար Պահէէ Փաբուսընաա, հա-միսիյէ սէպիլի գարշըսընաա, Իսթիս-հան էճզախանէսինաէ, էօյլէնաէն սօն-րա Պէյօղլունաա, Տօգրուսօլաա թագ-սիմ Ֆրանսըզ խասթախանէսի գարբը-սընաա 41 նումէրօլը խանէսինաէ պուլը-նը. բէնճէնպիհ կիւնլերի՝ էօյլէնաէն սօնրա քէնտի խանէսինաէ մէճճանէն թէաավի իսէր։ 30—18

ՁՕՃՈՒՂԼՍ ՆԷ՝ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այլբգ օլուբ օլմազ, ուսումմ վալիէէր եավրուճբգլարընա էն էյի պիր ղբսա թէտարիք իմմէք հավէսինէ տիւէրլէր։ Պու հավէս գա-տընալար իչիւն բէք թապի տիր. գի-բա վալիէէնին սիւտի նէ գառար չոգ օլաա, չօճուգ 6 այլբգ օլունճա, ար-թբգ եալընը օնունա պէսլէնէմէզ։ Բարիզին էն մէշհուր հէքիմլէրինաէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու միհիմմ մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալարագ պիր չոգ թէճրիպալ վէ թէսգիգգաթտան սօնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատէէ ղբ-տալէյէ իչճաա իթմիշ, վէ պու ֆա-ալիյէթ իչճաա՝ Բարիզ, Լօնդրա վէ Եվ-բօքանընը պիլհիմմէ թբպպ Տար իւ Ֆէնունալարընդան գապու վէ մաղնա-բը թագտիր օլմուշ տբ։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ չօգալաթա կիպի զայէթ լէ-զիզ պիր մատէ օլուպ, ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտէ սիւրնէքքի պէսլէյիճի խաա-սէնին իքի գաթ գուվվէթինի հարզ օլաուզընդան, չօճուգլար անը եէսիքբ-էէ սէմիլէնիրլեր, պէսլէնիրլեր, գուվ-վէթլէնիրլեր, չարուգ այաղա գալ-գարլար վէ խաաթա օլմագսբզընը տիլ ընգարբրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօճուգլարընը իլէրուտ տէ սաղլամ վէ կիւէլի գուվվէթլի ատատիար օլաուգ-լարը պինլէրճէ էմալիյճէ միւսպէթ տիր։ Տէրսաաէթ վէ թաշրալարտա-քի պիճիմլէ էճզախանէլէրաէ վէ էճ-զա տէքօլարընդան սաթբլբը։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԻ

Թէմամէն թէսվիյէ օլընմըշ սերմայէ իլէ իհթիյաթ ազէէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԻԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՊԷԼԷՐ

Տէրսաաէթ —Գալաթա վէ Սթանպոլ չիպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօն-դրա, Իսքէնդէրիյէ, Գանիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաա, Վօլօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօնաէ էյլէր, էմթաա, էսնամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շա-հանէ վէ կէրէքսէ էվրօբա իւզերինէ օլան չէքլերին սգոնթօսը, հիսապ ճարի քիչատը, չէք վէ գրեմի մէքթուպլարը էմնիսիօնը, Թուրքիա վէ էվ-բօքանընդն պայլճա չէհիրլերինէ թէէճէյէ զրմնընաա թէլէկրաֆլա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Լոնամ պօրտաաը.—կէրէք բիացմըզ վէ կէրէքսէ էճնէպի բիացալար իւ-զերինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչիւն էն զիյատէ մէնֆաաթպախշ շարթլարլա Պօր-տա էմրլերինին իմրաաը։

Տէբօ իսիլմէք իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիլ-ճիւմէ էահմը գապու լիթրիկի կիպի, հէր նէվի գուբօնլարը սգոնթօ վէ եա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընաա պուլընան տօլապլարընը միւսաիա շարթլարլա էհալիյէ իչճաա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ազէէ իլէ օլան տէբօլարը աթիաէքի ֆա-իզլերլէ գապու էյլէր.

Համիլինէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն	3%
6 այլբգ » »	3½%
1 սէնէլիք » »	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչիւն	5%

Տէբօլար հանկը նէվ ազէէ իլէ վագը օլուբաա-ս ազէէ չէքլինաէ օլա-բագ իտաէ իտիլիր։ Ֆաիզլեր՝ հէր սէնէնին յունվար 2ան իլէ յուլիս 1ի թա-բիիկլերինաէ թէէմիյէ օլունը։

4% ֆայիզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սերմա-յէտարանան իպարէթ միւշթէրիլէրինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընաա օլմազլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր իհտաս իթմիշ օլուպ, պունլարլա ազամի օլարագ 100 (եեզ) լիրայա գառար տէբօ իտէպիլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինտէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապ-տէքի թէէտիյաթ ասզարի օլարագ 25 ղ.-ան (ալթուն ազէէ) պաշլայճագ տբ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳՈՒՐԷ ԽԱԹԸ

Շնէի հափթա 1909 փեբրվ. 12աէն փեբրվ. 18է գառար

Խաթընը ուզունլըզը 578 քիլօմէթրօ

Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զէբբ օլանան հափթատա	6,180	40	6,025	32	155	08		
Իլք հափթալար	6,476	15	6,343	12	133	03		
Ցունվար 1էն պէրու	6,433	90	6,297	72	136	16		

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆՆԵՍ ԽԱԹԸ

Ուզունլըզը 445 քիլօմէթրօ

1909 փեբրվ. 12ոէն փեբրվ. 18է գառար

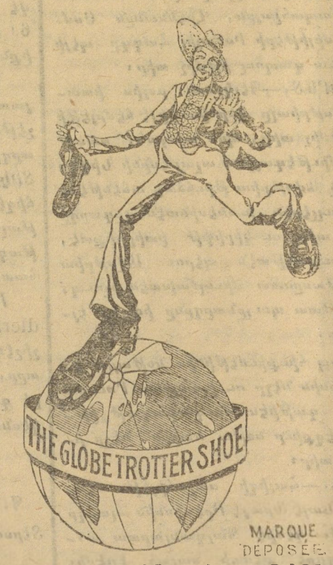
ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զէբբ օլանան հափթատա	2,990	60	3,092	27			101	67
Իլք հափթալար	2,829	41	3,811	53			982	12
Ցունվար 1էն պէրու	2,852	44	3,708	78			856	34

ՏՕԳԹ. ՏԻԳՐԱՆ ԹԱՊԻՊԵԱՆ

Ամերիգան Թբպպ սարիւֆիսունընդա-ան մէեզուն 18 սէնէլիք թէհրիւպէսիյ-լէ չէօհլէթչիբ ասզթ. Տիգրան էֆ. Թապիպեան ֆէնը թբպպընը սթիիւզ-զիքբ չիպէլէրինաէ, եանի, պէօյիւքլէր իլէ չօճուգլարա մախսուս էմրազը սա-խիլիյէ վէ հիլտիյէ, լաուիթալբգա գա-արնարա սրա էմրազը միւթնէվիէ, վէ պունլարաան մասաա խուսուսի սաա օլունան գրօնիք խասթալբգարընը Ա-մերիգա վէ Իսկիլիզ ուսուլը ճէպիսինէ թաթպիզն պիսասուուլէ թէաավի իսէր Մումալէյէ ասզթ. միւսիրլ խասթա-լբգարաան գապիլը թէաավի օլմայան «գանսէր» իլէթինի սախ, սթբպպի մէշհուրաէն Իրօթ. Ճէգուպի վէ հէրի Սէլէքին ուսուլը մուճիպինէ թէաավի իթմէքաէ մահիր տիր։

Պէյօղլունաա Նիլի ճառաէսինաէ Ա-նանեան աբարթմանընաաքի տարէրէսին-աէ բազարաան մասաա հէր կիւն էօյ-լէնէ գառար միւրաճաաթ իսէն խաա-թէկեանը գապու իտէճէկի կիպի, բա-զար էրթէսի, չարշէնպէ վէ ճումաա կիւնլերի էօյլէնաէն սօնրա Պաղէէ Գա-բուսընաա Մինասեան էֆ.-նին էճզախա-նէսինաէ վէ սալը վէ ճումաա էրթէսի եինէ էօյլէնաէն սօնրա Իւսկիւտարաա Սուրբ Խաչ քիլիսէսի իթթիսալինաէքի Գունաուրաճեան էֆ. խանէսինաէ տախի թէաավի իթմէքաէ պուլընաճագ տբ։

Ճումաա կիւնլերի ֆագիրլեր մէճճա-նէն թէաավի օլունը։ 36—28



ԷՐՔԷՔ, ԳԱՏԸՆ ՎԷ ՁՕՃՈՒԳ

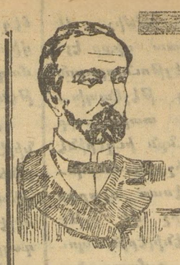
ԻՋԻՆ ԷՆ ԿԻՍԶԷԼ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐԻ

էն սօն մօտա էօյլիւ իլէ տիքիլէնլերէ պէնդէր

ՄԷՄԼԷԿԷԹԻՆ ԷՆ ԵԼՆԻ ՄՕՏԱ ՎԷ ԶԱՐԻՑ ԷԼԳԻՍԷԼԷՐԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ԹԻՐԻՆԿ

ազգանունաա գալանար։



ԻԽԹԻՐԱԱԹԸ ԱԽԻՐԷՏԷՆ

ՍԱՁ, ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՂԸՐԴ ԻՋԻՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

PRIMA DELLA CURA

Թէռավիխեն եէվէ

Մէղգիբ ԲԻՆԻՆԱ սուլը՝ էն պիրինճի նէվ խասսէլէրաէն իսայ օլունմաղլա, սաչլարընը քէօքլէրինէ զայէթ ֆահէլի տիր։ Մէղգիբ ԲԻՆԻՆԱ սուլընաա

ԲԷԹՐՕԼ

տախի պուլընմագաա տբ։

DOPO LA CURA

Թէռավիխեն սոն բա

ԵԼԿԵԱՆԷ ՏԷԲՕՍԸ.—Միանսաա ՄԻԿՕՆ վէ չիրէքքեասը։

Մահալը ֆիրուխթբը.— Պէյօղլունաա Թինէլ խանընաա Մ. Ալպէրթի, Գալաթաաա Մ. Սթավրօ Եանօբուլաս։

Թաշրաարաան օլունան սրբարբչաթ իչիւն եալընը Մի-ժան Փափազեան վէ չիրէքքեասընա միւրաճաաթ իտէպի-իրլեր։ Պապը Ալի ճառաէսի Ն° երիմ։

ԷԿԷՐ ՇԻՔ ՄԻԻՆԱՍԻՊ ՎԷ ՊԻԶԻՄԼԻ ԿԻՑԻՆՄԷՔ

ԷԿԷՐ ԷՀՎԷՆ՝ ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ ՎԷ ԿԸՍԹՕԼԸ ԿԻՑՄԷՔ

ԷԿԷՐ ՀԷԲ ՊՈՒՆԼԱՐԸ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻՋ

Մ. ՎԷ Կ. ՇԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԷ

ԳՈՒՄԱՇ ՎԷ ԹԷՐԶԻՄԱՂԱԶԱՍԸՆԱ

Տէրսաաէթաէ Զարչուլ Քէպիրաէ Զուխաաը խանը ալթընաա Ն° 6 վէ 8է միւրաճաաթ իտէպիլիրսինիզ։

Օրաաա

գբյլբգ վէ տիւլիւն զիհնէթլէրինէ մախսուս սաֆի Իսկիլիզ գումաշլարը վիւբուա իթմիշ օլմաղլա, էն թիթիզ միւշթէրիլէրի պիլէ մուամէլէի միւթագիմանէ վէ սայ ու ամէլ իլէ մէմնուն իթթիրիլիր։

Բալթօ, բաթանսիա, գօսթիւմ, բանթալօն վէ ֆանթէզի ժիլէլէրէ իսթիյաճը օլան զէվաթը քիրամանն պիրինճիմկիլիզ գումաշլարընաան մամուլ էլպիսէլէրէ մա-լիք օլմագ իսթէրլերսէ Շահնազարեան պիրաաէլէրին գումաշ թիճարէթանէսինէ միւրաճաաթ իթմէնլէր, օրաաա հէր ճընա չուհալար միւսթէնա պիր ֆիյաթլա սաֆ չմագաա տբ քի, պու կիպի գումաշլար պաչգա եէրսէ պուլմագ իմքանա-սըզ տբ։

Մէղգիբ գումաշ մաղազասընաա Իսկիլիզ ճինսինաէն օլմայան պիր գումաշ պու-սանա պիլա պէտէլ գօսթիւմլիք հէսիպէ վէրիլէճէք տիր։

Պիճաէնալէյէ պու պիր ֆբբաաթ տբ քի արզու իտէնլէր իսթիֆճաաէ իտէ-պիլիրլեր։

Պէյօղլունա գառար չբգբպ սա ֆգալա մէսարիֆ իտէէճք վէ 100աէ 60 պա-հալը ֆիյաթլա Իսկիլիզ մալի սաֆէն ալաճագ եէրսէ հէր ճընասան կրսթօլը ալէա վէ սայանրգալը Իսկիլիզ մալի պուլսպիմէքթիլին մաղազամբզա միւրաճաաթ իթմէք քեաֆի տիր։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ

ՎԷ

ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Իսկ. լիրաաը	6,000,000
1907 սէնէսինաէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իհթիյաթ ազէէսի	» »	25,203,824

Շէբրաիթը միւթէսիլէ իլէ մըզգտաբը մէպլաղը քիւսի օլան սիկուրթալար գապու օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻՋ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

Սէրմայէ	Իսկ. լիրաաը	500,000
Իհթիյաթ ազէէսի	» »	564,225

Խասարաթ թազմինաթը ատբհալ թէէտիյէ օլընաբզը կիպի, թէէտիյաթ զա-յէթլէ զանի վէ քէմալը ատ ու հագգանիյէթլէ իսթա օլունը։

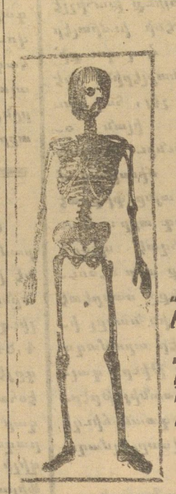
Տէրսաաէթաէ ումումի աճէնթէլէր

ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈԲԵԱՆ ՎԷ ՄԱՆՏՈՒՄԸ

Գալաթա, Մէչիտ Ալի-Բաչա Խան

Թաշրաաա մուհիմմ մահալլէր իչիւն միւգթէտիր աճէնթ վէքիլէրի արա-նըլմագաա տբ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլաա Պաղչէ գարուսընաա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինաէ Ն°. 1 Զիֆթէ Ըսգբլեթ մաղազասը

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՊԱՇԼԸԼԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէղգիբ մաղազաաա կէօզէ վէ ճերբանլրզա Ֆմիբէ-ալլիգ էնվահ ալէաթ ու էաէվաթ թօքաան վէ բէրաքէն-թէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Եզէիւմէ Եուշդագ վէ սէրթ լաստիգաէն (գաուչու-ան մասմուլ մէվսաար մուխթէլիֆէ, գաբգ պաղլարը, էնվահ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միդան իլ հավա (պարօմէթր), միդան իլ հարարէ (թերմօմէթր) վէ էյի հինա կէօզլիւքլեր պուլընմագաա տբ։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հեր նէվ սբբարբչաթ վէ թա-միրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ ատբէօճաէ իտեր։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ